

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	I Teave	
	Kohus	
	KOHUS	
2006/C 165/01	Kohtuasi C-197/03: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 11. mai 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 69/335/EMÜ — Artiklid 10 ja 12 — Kapitali suurendamise kaudne maksustamine — Ühenduse õiguse põhimõtted alusetult makstud summade tagastamise valdkonnas)	1
2006/C 165/02	Kohtuasi C-290/03: Euroopa Kohtu (esimene koda) 4. mai 2006. aasta otsus (House of Lordsi (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Diane Barker (FC) versus London Borough of Bromley (Direktiiv 85/337/EMÜ — Teatavate projektide keskkonnamõju hindamine — Projekt “Crystal Palace” — Direktiivi 85/337 II lisa kohaldamisalasse kuuluvad projektid — Mitmeetapiline teostusloa andmine)	1
2006/C 165/03	Kohtuasi C-397/03 P: Euroopa Kohtu (esimene koda) 18. mai 2006. aasta otsus — Archer Daniels Midland Co., Archer Daniels Midland Ingredients Ltd versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Konkurents — Keelatud kokkulepped — Sünteetilise lüsiini turg — Trahvid — Suunised trahvide arvutamise meetodi kohta — Tagasiulatava jõu puudumine — Ne bis in idem põhimõte — Võrdne kohtlemine — Käive, mida saab arvesse võtta)	2
2006/C 165/04	Kohtuasi C-459/03: Euroopa Kohtu (suurkoda) 30. mai 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Iirimaa (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguse konventsioon — XII osa — Merekeskkonna kaitse ja säilitamine — Selle konventsiooniga ettenähtud vaidluste lahendamise kord — Vahekohtumenetlus, mille Iirimaa algatas selle korra raames Ühendkuningriigi vastu — Sellafieldi (Ühendkuningriik) MOX-i tehast käsitlev vaidlus — Iiri meri — EÜ artikkel 292 ja EA artikkel 193 — Kohustus lahendada asutamislepingu tõlgendamist või kohaldamist käsitlev vaidlus ainult selles lepingus ettenähtud meetoditega — Segaleping — Ühenduse pädevus — EÜ artikkel 10 ja EA artikkel 192 — Koostöökohustus)	2

2006/C 165/05	Kohtuasi C-508/03: Euroopa Kohtu (esimene koda) 4. mai 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Vastuvõetavus — Vaidluse ese — Siseriiklike kohtute pädevus — Hagi eseme puudumine — Arendajate õiguskindlus ja õiguspärane ootus — Direktiiv 85/337/EMÜ — Teatavate projektide keskkonnamõju hindamine — Projekt “White City” — Projekt “Crystal Palace” — Direktiivi 85/337 II lisa kohaldamisalasse kuuluvad projektid — Tõenäoliselt olulise keskkonnamõjuga projektide hindamise kohustus — Tõendamiskoormus — Direktiivi 85/337 ülevõtmine siseriiklikku õigusesse — Mitmeetapiline teostusloa andmine)	3
2006/C 165/06	Kohtuasi C-98/04: Euroopa Kohtu (teine koda) 4. mai 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 85/337/EMÜ — Teatud projektide keskkonnamõju hindamine — Enne projekti teostamist loa- ja hindamistaotluse esitamata jätmine — Hagi vastuvõetamatus)	3
2006/C 165/07	Kohtuasi C-169/04: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 4. mai 2006. aasta otsus (VAT and Duties Tribunal, London'i (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Abbey National plc (koos menetluses osaleva Inscape Investment Fund'iga) <i>versus</i> Commissioners of Customs & Excise (Kuues käibemaksudirektiiv — Artikli 13 B osa punkti d alapunkt 6 — Eriotstarbeliste investeerimisfondide haldamine — Maksuvabastus — “Haldamise” mõiste — Depoopanga ülesanded — Haldamisülesannete delegeerimine)	4
2006/C 165/08	Kohtuasi C-221/04: Euroopa Kohtu (teine koda) 18. mai 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Hispaania Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 92/43/EMÜ — Looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse — Liikide kaitse — Silmuspüü- nistega jahipidamine erajahimaadel — Castilla-León)	4
2006/C 165/09	Kohtuasi C-340/04: Euroopa Kohtu (esimene koda) 11. mai 2006. aasta otsus (Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) eelotsusetaotlus) — Carbotermo SpA, Consorzio Alisei <i>versus</i> Comune di Busto Arsizio, AGESP SpA (Direktiiv 93/36/EMÜ — Asjade riigihankelepingud — Riigihankelepingu sõlmimine pakkumismenetlust korraldamata — Riigihankelepingu sõlmimine ettevõt- tega, milles ostjal on osalus)	5
2006/C 165/10	Kohtuasi C-343/04: Euroopa Kohtu (esimene koda) 18. mai 2006. aasta otsus (Oberster Gerichtshof'i (Austria) eelotsusetaotlus) — Land Oberösterreich <i>versus</i> ČEZ, a. s. (Brüsseli konventsioon — Artikli 16 punkti 1 alapunkt a — Ainupädevus kinnisvaraga seotud in rem õigusi puudutavate menetluste puhul — Hagi, mille eesmärk on lõpetada kahjulike mõjutuste levimine kinnisasjale või selle levimise oht, mis on tingitud vara asukoha suhtes naaberriigi territooriumil asuva tuumajõujaama tegevusest — Mittekohaldatavus)	5
2006/C 165/11	Kohtuasi C-372/04: Euroopa Kohtu (suurkoda) 16. mai 2006. aasta otsus (Court of Appeal'i (Civil Division) (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Yvonne Watts, The Queen <i>versus</i> Bedford Primary Care Trust, Secretary of State for Health (Sotsiaalkindlustus — Riigi rahastatav siseriiklik tervishoiusüsteem — Teises liikmesriigis tekkinud ravikulud — EÜ artiklid 48-50 ja artikli 152 lõige 5 — Määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikkel 22)	6
2006/C 165/12	Kohtuasi C-384/04: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 11. mai 2006. aasta otsus (Court of Appeal'i (Civil Division) (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Commissioners of Customs & Excise, Attorney General <i>versus</i> Federation of Technological Industries jt (Kuues käibemaksudirektiiv — Artikli 21 lõige 3 ja artikli 22 lõige 8 — Siseriiklikud meetmed, mille eesmärk on võidelda maksudest kõrvale- hoidumisega — Käibemaksu tasumise solidaarne vastutus — Teise ettevõtja poolt tasumisele kuuluva käibemaksu kohta tagatise andmine)	7

2006/C 165/13	Kohtuasi C-416/04 P: Euroopa Kohtu (esimene koda) 11. mai 2006. aasta otsus — The Sunrider Corp. versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määruse (EÜ) artikli 8 lõike 1 punkt b, artikli 15 lõige 3 ja artikli 43 lõiked 2 ja 3 — Segiajamise tõenäosus — Ühenduse sõnamärgi VITAFRUIT taotlus — Siseriikliku sõnamärgi VITAFRUT omaniku vastulause — Varasema kaubamärgi tegelik kasutamine — Tõendid varasema kaubamärgi omaniku nõusoleku kohta kaubamärgi kasutamiseks — Kaupade sarnasus)	8
2006/C 165/14	Kohtuasi C-431/04: Euroopa Kohtu (teine koda) 4. mai 2006. aasta otsus (Bundesgerichtshofi eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Massachusetts Institute of Technology (Patendiõigus — Ravimid — Määrus (EMÜ) nr 1768/92 — Ravimite täiendava kaitse tunnistus — “Toimeainete kombinatsiooni” mõiste)	8
2006/C 165/15	Kohtuasi C-509/04: Euroopa Kohtu (esimene koda) 18. mai 2006. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden'i (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — Magpar VI BV versus Staatssecretaris van Financiën (Kapitali koondumise kaudne maksustamine — Direktiiv 69/335/EMÜ — Artikli 7 lõike 1 punkt b ja punkt b alapunkt a — Kapitalimaks — Maksuvabastus — Tingimused — Omanatud osade säilitamine viie aasta jooksul)	9
2006/C 165/16	Kohtuasi C-11/05: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 11. mai 2006. aasta otsus (Gerechtshof te Amsterdam'i (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — Friesland Coberco Dairy Foods BV, kes esineb nime all “Friesland Supply Point Ede” versus Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Noord/kantoor Groningen (Ühenduse tolliseadustik — Tollikontrolli all töötlemise protseduur — Tollikontrolli all töötlemise loa taotluse rahuldamata jätmise siseriikliku tolli poolt — Tolliseadustiku komitee otsuse siduvus — Puudumine — Euroopa Kohtu pädevus teha EÜ artikli 234 alusel otsus nimetatud otsuse kehtivuse kohta — Puudumine — Tolliseadustiku artikli 133 punkti e tõlgendamine — Määrus (EMÜ) nr 2454/93 artikli 502 lõike 3 ja artikli 504 lõike 4 tõlgendamine — Igakülgse hinnangu andmine loa taotluse kõikidele asjaoludele)	10
2006/C 165/17	Kohtuasi C-122/05: Euroopa Kohtu (viies koda) 18. mai 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/87/EÜ — Kasvuhooonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmise)	10
2006/C 165/18	Kohtuasi C-286/05: Euroopa Kohtu (neljas koda) 4. mai 2006. aasta otsus (Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg'i (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Reinhold Haug versus Land Baden-Württemberg (Euroopa Ühenduste finantshuvide kaitse — Määrus (EÜ, Euratom) nr 2988/95 — Ühenduse toetuse tagastamine — Tagasiulatuvalt kergemate halduskaristuste kohaldamine)	11
2006/C 165/19	Kohtuasi C-354/05: Euroopa Kohtu (viies koda) 18. mai 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Luksemburgi Suurhertsogiriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/55/EÜ — Maagaasi siseturg)	11
2006/C 165/20	Kohtuasi C-215/05 P: Theodoros Papoulakose 21. märtsi 2005. aasta apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 26. novembri 2001. aasta määruse peale kohtuasjas T-248/01: Theodoros Papoulakos versus Itaalia Vabariik ja Euroopa Ühenduste Komisjon	12



2006/C 165/21	Kohtuasi C-180/06: Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberlandesgericht Wien 7. aprillil 2006 — Renate Ilsinger <i>versus</i> Martin Dreschers (pankrotihaldur Schlank & Schick GmbH	12
2006/C 165/22	Kohtuasi C-188/06 P: Schneider Electric SA 12. aprilli 2006. aasta apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 31. jaanuari 2006. aasta määruse peale kohtuasjas T-48/03: Schneider Electric SA <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	13
2006/C 165/23	Kohtuasi C-189/06 P: TEA-CEGOS, SA ja Services techniques globaux (STG) SA 13. aprilli 2006. aasta apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (teine koda) 14. veebruari 2006. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-376/05 ja T-383/05: TEA-Cegos, SA, STG SA ja GHK Consulting Ltd <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	13
2006/C 165/24	Kohtuasi C-191/06: Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale di Lecce — Sezione distaccata di Gallipoli (Itaalia) 4. aprillil 2006 kriminaalmenetluses Aniello Gallo ja Gianluca Damonte vastu	14
2006/C 165/25	Kohtuasi C-193/06 P: Société des produits Nestlé SA 24. aprillil 2006 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 22. veebruari 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-74/04: Société des produits Nestlé <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), menetlusse astuja: Quick restaurants SA	14
2006/C 165/26	Kohtuasi C-197/06: Eelotsusetaotlus, mille esitas Rechtbank van koophandel te Hasselt (Belgia) 3. mail 2006 — Confederatie van immobiiliën-beroepen van België en het Beroepsinstituut van Vastgoemakelaars <i>versus</i> Willem Van Leuken	15
2006/C 165/27	Kohtuasi C-198/06: 2. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Luksemburgi Suurhertsogiriik	15
2006/C 165/28	Kohtuasi C-200/06: Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunal de première instance de Bruxelles 4. mail 2006 — Raffinerie tirlémontoise SA <i>versus</i> Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)	16
2006/C 165/29	Kohtuasi C-201/06: 4. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Prantsuse Vabariik	16
2006/C 165/30	Kohtuasi C-205/06: 5. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Austria Vabariik	17
2006/C 165/31	Kohtuasi C-210/06: Eelotsusetaotlus, mille esitas Szegedi Ítéltábla (Ungari Vabariik) 5. mail 2006 — Cartesio Oktató és Szolgáltató Bt.	17
2006/C 165/32	Kohtuasi C-211/06 P: Herta Adam'i 9. mai 2006. aasta apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 22. veebruari 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-342/04: Herta Adam <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	18
2006/C 165/33	Kohtuasi C-216/06: 11. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Hispaania Kuningriik	19
2006/C 165/34	Kohtuasi C-218/06: 12. mail 2006. aastal esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Luksemburgi Suurhertsogiriik	19
2006/C 165/35	Kohtuasi C-219/06: 12. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Luksemburgi Suurhertsogiriik	19

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2006/C 165/36	Kohtuasi C-222/06: 16. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Prantsuse Vabariik	20
2006/C 165/37	Kohtuasi C-223/06: 16. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Luksemburgi Suurhertsogiriik	20
2006/C 165/38	Kohtuasi C-224/06: 16. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Hispaania Kuningriik	21
2006/C 165/39	Kohtuasi C-226/06: 17. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Prantsuse Vabariik	21
2006/C 165/40	Kohtuasi C-227/06: 17. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Belgia Kuningriik	21
2006/C 165/41	Kohtuasi C-235/06: 24. mail 2006. aastal esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Austria Vabariik	22
2006/C 165/42	Kohtuasi C-236/06: 24. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Luksemburgi Suurhertsogiriik	22
2006/C 165/43	Kohtuasi C-237/06 P: Guido Strack'i 28. mail 2006. aasta apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 22. märtsi 2006. aasta määruse peale kohtuasjas T-4/05: Guido Strack <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	23
2006/C 165/44	Kohtuasi C-21/05: Euroopa Kohtu kuuenda koja esimehe 15. veebruari 2006. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Itaalia Vabariik	23
ESIMESE ASTME KOHUS		
2006/C 165/45	Kohtuasi T-279/03: Esimese Astme Kohtu 10. mai 2006. aasta kohtuotsus — Galileo International Technology jt <i>versus</i> komisjon (Kahju hüvitamise hagi — Ühenduse lepinguväline vastutus — Ühenduse projekt, mis puudutab globaalset satelliitnavigatsioonisüsteemi (Galileo) — Sõna "Galileo" sisalduvate kaubamärkide ja kaubanduslike nimede omanike väidetav kahju — Ühenduse vastutus tema institutsioonide õigusvastase käitumise puudumisel — Tavapäratu ja eriline kahju)	24
2006/C 165/46	Kohtuasi T-93/04: Esimese Astme Kohtu 17. mai 2006. aasta otsus — Kallianos <i>versus</i> komisjon (Ametnikud — Töötasult tehtavad mahaarvamised — Ülalpidamiskohustuse täitmine abielulahutuse raames — Siseriikliku kohtu otsuse täitmisele pööramine)	24
2006/C 165/47	Kohtuasi T-95/04: Esimese Astme Kohtu 17. mai 2006. aasta otsus — Lavagnoli <i>versus</i> komisjon (Ametnikud — Hindamisaruanne — Aruandemenetluse nõuetekohasus — Tegutsemine töötajate esindajana ja ametiühingutes — Põhjendamiskohustus — Tühistamishagi)	25
2006/C 165/48	Kohtuasi T-331/04: Esimese Astme Kohtu 10. mai 2006. aasta otsus — R <i>versus</i> komisjon (Ametnikud — Ametisse nimetamine — Palgaastmele määramine — Personalieeskirjade artikli 31 lõige 2)	25
2006/C 165/49	Kohtuasi T-395/04: Esimese Astme Kohtu 10. mai 2006. aasta otsus — Air One <i>versus</i> Komisjon (Riigiabi — Õhutransport — Kaebus — Komisjoni poolt oma seisukoha määratlemata jätmine — Tegevusetushagi — Tähtaeg — Vastuvõetavus)	25



2006/C 165/50	Kohtuasi T-73/05: Esimese Astme Kohtu 16. mai 2006. aasta otsus — Martin Magone <i>versus</i> komisjon (Ametnikud — Karjääriarengu aruanne — Tühistamishagi — Kahju hüvitamise hagi — Ilmne kaalutusviga — Põhjendamiskohustus — Võimu kuritarvitamine)	26
2006/C 165/51	Kohtuasi T-134/05: Esimese Astme Kohtu 2. mai 2006. aasta määrus — Belgia Kuningriik <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon (Euroopa Sotsiaalfond — Sissenõudmine ühenduse võlanõuete tasaarvestamise teel — Aegumine — Viivisintressid — Tühistamishagi — Vastuvõetamatuse vastuväide — Vaidlustatav akt — Vastuvõetamatus)	26
2006/C 165/52	Kohtuasi T-398/05: Esimese Astme Kohtu 5. mai 2006 määrus — Tesoka <i>versus</i> Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (Kohtuasja määramine Avaliku Teenistuse Kohtule)	26
2006/C 165/53	Kohtuasi T-42/06 R: Esimese Astme Kohtu presidendi 12. mai 2006. aasta määrus — Gollnisch <i>versus</i> parlament (Ajutiste meetmete kohaldamine — Parlamendi liikme puutumatus kaitse — Taotlus otsuse täitmise peatamiseks — Vastuvõetavus)	27
2006/C 165/54	Kohtuasi T-130/06: 3. mail 2006 esitatud hagi — Drax Power jt <i>versus</i> komisjon	27
2006/C 165/55	Kohtuasi T-131/06: 4. mail 2006 esitatud hagi — Sonia Rykiel Création et Diffusion de Modèles <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Cuadrado (SONIA SONIA RYKIEL)	28
2006/C 165/56	Kohtuasi T-132/06: 12. mail 2006 esitatud hagi — Gorostiaga Atxalandabaso <i>versus</i> Euroopa Parlament	28
2006/C 165/57	Kohtuasi T-134/06: 11. mail 2006 esitatud hagi — Xentral <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Pages Jaunes (sõnamärk PAGESJAUNES.COM)	29
2006/C 165/58	Kohtuasi T-135/06: 5. mail 2006 esitatud hagi — Al-Faqih <i>versus</i> nõukogu	29
2006/C 165/59	Kohtuasi T-136/06: 5. mail 2006 esitatud hagi — Sanabel Relief Agency <i>versus</i> nõukogu	30
2006/C 165/60	Kohtuasi T-137/06: 5. mail 2006 esitatud hagi — Abdrabbah <i>versus</i> nõukogu	30
2006/C 165/61	Kohtuasi T-138/06: 5. mail 2006 esitatud hagi — Nasuf <i>versus</i> nõukogu	30
2006/C 165/62	Kohtuasi T-139/06: 12. mail 2006 esitatud hagi — Prantsusmaa <i>versus</i> komisjon	31
2006/C 165/63	Kohtuasi T-140/06: 8. mail 2006 esitatud hagi — Philip Morris Products <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (sigaretipaki vorm)	32
2006/C 165/64	Kohtuasi T-145/06: 18. mail 2006 esitatud hagi — Omya <i>versus</i> komisjon	32
EUROOPA LIIDU AVALIKU TEENISTUSE KOHUS		
2006/C 165/65	Kohtuasi F-3/05: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 15. mai 2006. aasta määrus — Schmit <i>versus</i> komisjon (Ametnikud — Edutamine — Hindamine — Kaebuse esitamise tähtaeg — Menetluse algatamise huvi — Vastuvõetamatus)	33
2006/C 165/66	Kohtuasi F-13/05: Avaliku Teenistuse Kohtu kolmanda koja esimehe 18. mai 2006. aasta määrus — Corvoisier jt <i>versus</i> Euroopa Keskpang (Euroopa Keskpanga personal — Vaba ametikoha teadaanne — Ametnikku kahjustav meede — Kohtueelne menetlus — Vastuvõetamatus)	33



2006/C 165/67	Kohtuasi F-91/05: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 31. mai 2006. aasta määrus — Frankin jt versus komisjon (Pension — Belgias omandatud pensioniõiguste ülekandmine — Hagejatele abi osutamisesest keeldumine)	34
2006/C 165/68	Kohtuasi F-38/06 R: Avaliku Teenistuse Kohtu presidendi 31. mai 2006. aasta määrus — Bianchi versus Euroopa Koolitusfond (Ajutiste meetmete kohaldamine — Täitmise peatamise ja ajutiste meetmete kohaldamise taotlus)	34
2006/C 165/69	Kohtuasi F-59/06: 8. mail 2006 esitatud hagi — Kerstens versus komisjon	34
2006/C 165/70	Kohtuasi F-60/06: 12. mail 2006 esitatud hagi — Stump ja Camba Constenla versus Euroopa Kohus	35
2006/C 165/71	Kohtuasi F-61/06: 12. mail 2006 esitatud hagi — Sapara versus Eurojust	35
2006/C 165/72	Kohtuasi F-62/06: 23. mail 2006 esitatud hagi — Guarnieri versus komisjon	35
2006/C 165/73	Kohtuasi F-64/06: 22. mai 2006 esitatud hagi — Ragnar Bergström versus komisjon	36
2006/C 165/74	Kohtuasi F-65/06: 22. mail 2006 esitatud hagi — Pereira Sequeira versus komisjon	36
2006/C 165/75	Kohtuasi F-81/05: Avaliku Teenistuse Kohtu 13. juuni 2006. aasta määrus — Maccanti versus CESE	37

II Ettevalmistavad aktid

.....

III Teatised

2006/C 165/76	Euroopa Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 154, 1.7.2006	38
---------------	--	----



I

(Teave)

KOHUS

KOHUS

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 11. mai 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik(Kohtuasi C-197/03) ⁽¹⁾**(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 69/335/EMÜ — Artiklid 10 ja 12 — Kapitali suurendamise kaudne maksustamine — Ühenduse õiguse põhimõtted aluse-
tult makstud summade tagastamise valdkonnas)**

(2006/C 165/01)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: E. Traversa)

Kostja: Itaalia Vabariik (esindaja: I. M. Braguglia, keda abistas advokaat M. P. Gentili)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiivi 69/335/EMÜ (EÜT L 249, lk 25) kapitali suurendamise kaudse maksustamise kohta artikli 10 punkti c rikkumine — Siseriiklik seadus, mis kehtestab tagasiulatavalt kindlasummalise iga-aastase maksu muude aktide kui äriühingute asutamislepingute registreerimisel ja näeb ette äriühingute asutamislepingute registreerimisel tasutud iga-aastase maksu tagasimaksmisel diskrimineeriva ja kitsendava korra

Resolutiivosa

1. Kuna Itaalia Vabariik kehtestab tagasiulatavalt makse, mis ei kujuta endast lubatavaid rahalisi lõive ja tasusid, kuna registreerimine äriregistris, mille eest neid tasuti, on juba kaasa toonud nende maksude sissenõudmise, mida tagasiulatavalt kehtestatud maksud on mõeldud asendada, ilma et neid tasunud isikutel oleks võimalus neid tagasi saada, või kus sellised tagasiulatuvad maksud puudutavad mitut aastat, millal ei toimunud ühtki registreerimist, mis õigustaks nende sissenõudmist, ja võttes vastu sätteid, mis seavad maksu, mis on Euroopa Kohtu otsusega tunnustatud ühen-

duse õigusega vastuolus olevaks või kokkusobimatuks sellest otsusest tuleneva ühenduse õigusega, tagasimaksmise sõltuvaks tingimustest, mis puudutavad konkreetselt seda maksu, mis on vähem soodne kui need, mida nende puudumisel oleks kohaldatud kõnealuse maksu tagasimaksmisele, on Itaalia Vabariik rikkunud esiteks nõukogu direktiivi 69/335/EMÜ kapitali suurendamise kaudse maksustamise kohta artiklist 10 ja artikli 12 lõike 1 punktist b tulenevaid kohustusi, teiseks alusetult makstud summade tagastamise valdkonnas Euroopa Kohtu poolt tunnustatud põhimõtetest.

2. Ülejäänud osas jätta hagi rahuldamata.

3. Mõista Itaalia Vabariigilt välja kohtukulud kolme neljandiku ulatuses ja Euroopa Ühenduste Komisjonilt ülejäänud ühe neljandiku ulatuses.

⁽¹⁾ ELT C 171, 19.07.2003.**Euroopa Kohtu (esimene koda) 4. mai 2006. aasta otsus (House of Lordsi (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Diane Barker (FC) versus London Borough of Bromley**(Kohtuasi C-290/03) ⁽¹⁾**(Direktiiv 85/337/EMÜ — Teatavate projektide keskkonnamõju hindamine — Projekt "Crystal Palace" — Direktiivi 85/337 II lisa kohaldamisalasse kuuluvad projektid — Mitmeetapiline teostusloa andmine)**

(2006/C 165/02)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

House of Lords

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Diane Barker (FC)

Kostja: London Borough of Bromley

Tente menetlusosaline: First Secretary of State

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — House of Lords — Nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta (EÜT L 175, lk 40) artikli 1 lõike 2 ja artikli 2 lõike 1 tõlgendamine — Enne ehitusloa andmist tõenäolise keskkonnamõjuga projekti hindamata jätmine — Projekti keskkonnamõju hilisema hindamise kohustus — Vabaajakeskuse rajamine Crystal Palace Park'i

Resolutiivosa

1. Otsuse kvalifitseerimisel "teostusloana" nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta artikli 1 lõike 2 tähenduses tuleb kohaldada siseriiklikku õigust kooskõlas ühenduse õigusega.
2. Direktiivi 85/337 artikli 2 lõiget 1 ja artikli 4 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et nimetatud sätete kohaselt on vaja hinnata keskkonnamõju, kui mitmeetapilise teostusloa andmise menetluse teises etapis selgub, et projekt võib oluliselt mõjutada keskkonda muu hulgas oma laadi, mahu ja asukoha tõttu.

(¹) ELT C 213, 6.9.2003.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 18. mai 2006. aasta otsus — Archer Daniels Midland Co., Archer Daniels Midland Ingredients Ltd versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-397/03 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Konkurents — Keelatud kokkulepped — Sünteetilise lüsiini turg — Trahvid — Suunised trahvide arvutamise meetodi kohta — Tagasiulatava jõu puudumine — Ne bis in idem põhimõte — Võrdne kohtlemine — Käive, mida saab arvesse võtta)

(2006/C 165/03)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Archer Daniels Midland Co., Archer Daniels Midland Ingredients Ltd (esindajad: advokaat C. O. Lenz ja E. Batchelor, solicitor L. Martin Alegi ja solicitor M. Garcia)

Teine menetlusosaline: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: R. Lyal ja J. Flynn, QC)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 9. juuli 2003. aasta otsuse peale kohtuasjas T-224/00: Archer Daniels Midland ja Archer Daniels Midland Ingredients v. komisjon, millega jäeti osaliselt rahuldamata trahvi, mis määrati komisjoni 7. juuni 2000. aasta otsusega EÜ asutamislepingu artiklile 81 vastava menetluse kohta (juhtum COMP/36.545/F3 — Aminohapped), tühistamise või vähendamise nõue.

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Archer Daniels Midland Co.-lt ning Archer Daniels Midland Ingredients Ltd-lt.

(¹) ELT C 275, 15.11.2003.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 30. mai 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Iirimaa

(Kohtuasi C-459/03) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguse konventsioon — XII osa — Merekeskkonna kaitse ja säilitamine — Selle konventsiooniga ettenähtud vaidluste lahendamise kord — Vahekohtumenetlus, mille Iirimaa algatas selle korra raames Ühendkuningriigi vastu — Sellafildi (Ühendkuningriik) MOX-i tehast käsitlev vaidlus — Iiri meri — EÜ artikkel 292 ja EA artikkel 193 — Kohustus lahendada asutamislepingu tõlgendamist või kohaldamist käsitlev vaidlus ainult selles lepingus ettenähtud meetoditega — Segaleping — Ühenduse pädevus — EÜ artikkel 10 ja EA artikkel 192 — Koostöökohustus)

(2006/C 165/04)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: P. J. Kuijper ja B. Martenczuk)

Hageja toetuseks menetlusse astuja: Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindajad: C. Jackson ja C. Gibbs, keda abistas R. Plender, QC)

Kostja: Iirimaa (esindajad: R. Brady ja D. O'Hagan, keda abistasid P. Sreenan, SC ja E. Fitzimons, QC, P.Sands, QC, ja N. Hyland, BL)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Vahekohtumenetlus, mille Iirimaa algatas Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguse konventsiooni raames Ühendkuningriigi vastu — Euroopa Ühenduste Kohtu ainupädevuse rikkumine — Koostöökohustuse rikkumine

Resolutiivosa

1. Kuna Iirimaa algatas seoses Sellafieldis (Ühendkuningriik) asetseva MOX-i tehasega Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vastu vaidluste lahendamise menetluse Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguse konventsiooni raames, siis on ta rikkunud EÜ artiklitest 10 ja 292 ning EA artiklitest 192 ja 193 tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Iirimaaalt.
3. Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik ja Rootsi Kuningriik kannavad oma kohtukulud ise.

(¹) ELT C 7, 10.1.2004.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 4. mai 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik

(Kohtuasi C-508/03) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Vastuvõetavus — Vaidluse ese — Siseriiklike kohtute pädevus — Hagi eseme puudumine — Arendajate õiguskindlus ja õiguspärane ootus — Direktiiv 85/337/EMÜ — Teatavate projektide keskkonnamõju hindamine — Projekt "White City" — Projekt "Crystal Palace" — Direktiivi 85/337 II lisa kohaldamisalasse kuuluvad projektid — Tõenäoliselt olulise keskkonnamõjuga projektide hindamise kohustus — Tõendamiskoormus — Direktiivi 85/337 ülevõtmine siseriiklikku õigusesse — Mitmeetapiline teostusloa andmine)

(2006/C 165/05)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: X. Lewis ja F. Simonetti)

Kostja: Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindajad: K. Manji, D. Elvin, QC ja barrister J. Maurici)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta artikli 2 lõike 1, artikli 4 lõike 2, artikli 5 lõike 2 ja artikli 8 ebaõige ülevõtmine — Linnaarendusprojektide White City ja Crystal Palace keskkonnamõju hindamata jätmine

Resolutiivosa

1. Kuna Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik on ebaõigesti üle võtnud siseriiklikku õigusesse nõukogu 3. märtsi 1997. aasta direktiiviga 97/11/EÜ muudetud nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta artikli 2 lõike 1 ja artikli 4 lõike 2, tehes seda siseriikliku korraga, mille kohaselt saab esialgse ehitusloa puhul, millega kaasneb hiljem otsustatavate punktide hilisema heakskiidu nõue, viia hindamist läbi ainult kõnealuse loa menetluse esimeses staadiumis ja mitte hiljem otsustatavatele punktidele heakskiidu andmise staadiumis, siis on Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik rikkunud ühenduse õigusest tulenevaid kohustusi.
2. Jätta ülejäänud osas hagi rahuldamata.
3. Euroopa Ühenduste Komisjon ja Ühendkuningriigi valitsus kannavad ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 47, 21.2.2004.

Euroopa Kohtu (teine koda) 4. mai 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik

(Kohtuasi C-98/04) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 85/337/EMÜ — Teatud projektide keskkonnamõju hindamine — Enne projekti teostamist loa- ja hindamistaotluse esitamata jätmine — Hagi vastuvõetamatus)

(2006/C 165/06)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Schotter ja F. Simonetti)

Kostja: Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindajad: K. Manji, hiljem M. Bethell, keda abistasid *barrister* P. Sales ja *barrister* J. Maurici)

Kohtuasja ese

Nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta (EÜT L 175, lk 40, ELT eriväljaanne 15/01, lk 248), muudetud nõukogu 3. märtsi 1997. aasta direktiiviga 97/11/EÜ (EÜT L 73, lk 5, ELT eriväljaanne 15/03, lk 151) artikli 2 lõike 1 ja artikli 4 rikkumine — Ilma hindamiseta antud load

Resolutiivosa

- 1) Lükata hagi vastuvõetamatuse tõttu tagasi.
- 2) Mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

(¹) ELT C 106, 30.04.2004.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 4. mai 2006. aasta otsus (VAT and Duties Tribunal, London'i (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Abbey National plc (koos menetluses osaleva Inscap Investment Fund'iga) versus Commissioners of Customs & Excise

(Kohtuasi C-169/04) (¹)

(Kuues käibemaksudirektiiv — Artikli 13 B osa punkti d alapunkt 6 — Eriotstarbeliste investeerimisfondide haldamine — Maksuvabastus — "Haldamise" mõiste — Depoopanga ülesanded — Haldamisülesannete delegeerimine)

(2006/C 165/07)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

VAT and Duties Tribunal, London

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Abbey National plc (koos menetluses osaleva Inscap Investment Fund'iga)

Kostja: Commissioners of Customs & Excise

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — VAT and Duties Tribunal, London — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ

kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) artikli 13 B osa punkti d alapunkti 6 tõlgendamine — Eriotstarbeliste investeerimisfondide haldamise maksust vabastamine — Ulatus

Resolutiivosa

1. Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 13 B osa punkti d alapunkti 6 nimetatud eriotstarbeliste investeerimisfondide "haldamise" mõiste on ühenduse õiguse autonoomne mõiste ja selle sisu ei või liikmesriigid muuta.
2. Kuuenda direktiivi 77/388 artikli 13 B osa punkti d alapunkti 6 tuleb tõlgendada nii, et fondide haldamis- ja raamatupidamisteenused, mida osutab kolmandaks isikuks olev fondivalitseja, kuuluvad selle sättes nimetatud "eriotstarbeliste investeerimisfondide haldamise" mõiste alla siis, kui nad igakülgset hinnates moodustavad eraldi terviku ja kui nad on nende fondide haldamisele omased ja olulised.

Seevastu ei kuulu selle mõiste alla sellised depoopanga ülesannetele vastavad teenused, mis on märgitud nõukogu 20. detsembri 1985. aasta direktiivi 85/611/EMÜ avatud investeerimisfonde (UCITS) käsitlevate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta artikli 7 lõigetes 1 ja 3 ning artikli 14 lõigetes 1 ja 3.

(¹) ELT C 146, 29.5.2004.

Euroopa Kohtu (teine koda) 18. mai 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik

(Kohtuasi C-221/04) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 92/43/EMÜ — Looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse — Liikide kaitse — Silmuspüünistega jahipidamine erajahimaadel — Castilla-León)

(2006/C 165/08)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Valero Jordana ja M. van Beek)

Kostja: Hispaania Kuningriik (esindaja: F. Díez Moreno)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, lk 7) artikli 12 lõike 1 ja VI lisa — Castilla-Léoni ametiasutuste antud luba kasutada silmuspüüniseid erinevatel erajahimaadel

Resolutiivosa

- 1) Jätta hagi rahuldamata.
- 2) Mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

(¹) ELT C 179, 10.7.2004.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 11. mai 2006. aasta otsus (Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) eelotsusetaotlus) — Carbotermo SpA, Consorzio Alisei versus Comune di Busto Arsizio, AGESP SpA

(Kohtuasi C-340/04) (¹)

(Direktiiv 93/36/EMÜ — Asjade riigihankelepingud — Riigihankelepingu sõlmimine pakkumismenetlust korraldamata — Riigihankelepingu sõlmimine ettevõttega, milles ostjal on osalus)

(2006/C 165/09)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Carbotermo SpA, Consorzio Alisei

Kostjad: Comune di Busto Arsizio, AGESP SpA

Menetlusse asuja: Associazione Nazionale Imprese Gestione servizi tecnici integrati (AGESI)

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiivi 93/36/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike tarnelepingute sõlmimise kord (EÜT L 199, lk 1) ja 14. juuni 1993. aasta direktiivi 93/38/EMÜ, millega kooskõlastatakse veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris tegutsevate tellijate hankemenetlused (EÜT L 199, lk 84), artikli 13, tõlgendamine — Kohaliku omavalitsuse omandis või tema poolt hallatavate ehitiste kütteseadmetele kütuse ning nende seadmete tarnelepingu sõlmimine ilma hankemenetlust korral-

damata — Lepingu sõlmimine sellise äriühinguga, mille kapital on teise äriühingu omandis, mille enamusosalus kuulub sellele kohalikule omavalitsusele

Resolutiivosa

- 1) Nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiiv 93/36/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike tarnelepingute sõlmimise kord, ei võimalda selliste asjade ostmise ja teenuste tellimise riigihankelepingute sõlmimist pakkumismenetlust korraldamata, mille puhul leping käsitleb peaausjalikult tarnimist, sellise aktsiaeltsiga, mille juhatusel on tema üle sõltumatult teostatavad ulatuslikud juhtimisõigused ning mille kapital on kõnealusel hetkel täielikult teise aktsiaeltsi omandis, mille peaaktsionär on omakorda tellija.
- 2) Nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiiv 93/38/EMÜ, millega kooskõlastatakse veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris tegutsevate tellijate hankemenetlused artiklit 13 ei saa kohaldada hinnates direktiivi 93/36 kohaldamata jätmise tingimusi, mille kohaselt äriühing, kellega sõlmiti riigihankeleping pakkumismenetlust korraldamata, peab tegutsema põhiliselt kohaliku omavalitsuse huvides, kellel on selles äriühingus enamusosalus.
- 3) Selleks et hinnata, kas ettevõtte tegutseb põhiliselt teda omava kohaliku omavalitsuse huvides, eesmärgiga välja selgitada direktiivi 93/36 kohaldatavus, tuleb arvesse võtta kogu ettevõtte poolt tellijaga sõlmitud riigihankelepingu alusel teostatav tegevus, sõltumata sellest, kas selle tegevuse eest maksab tellija ise või osutatud teenuste kasutaja, ning territoorium, kus tegevust teostatakse, ei ole oluline.

(¹) ELT C 251, 09.10.2004.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 18. mai 2006. aasta otsus (Oberster Gerichtshof (Austria) eelotsusetaotlus) — Land Oberösterreich versus ČEZ, a. s.

(Kohtuasi C-343/04) (¹)

(Brüsseli konventsioon — Artikli 16 punkti 1 alapunkt a — Ainupädevus kinnisvaraga seotud in rem õigusi puudutavate menetluste puhul — Hagi, mille eesmärk on lõpetada kahjulike mõjutuste levimine kinnisasjale või selle levimise oht, mis on tingitud vara asukoha suhtes naaberriigi territooriumil asuva tuumajõujaama tegevusest — Mittekohaldatavus)

(2006/C 165/10)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberster Gerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Land Oberösterreich

Kostja: ČEZ, a. s.

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Oberster Gerichtshof — Brüsseli konventsiooni artikli 16 punkti 1 alapunkti a tõlgendamine — Ainupädevus kinnisvaraga seotud *in rem* õigusi puudutavate menetluste puhul — Ennetav hagi, mille eesmärk on lõpetada kahjulike mõjutuste levimine põllumajanduslikule maavaldusele naabruses asuvast tuumajaamast, mis asub sellise riigi territooriumil, mis ei ole liikmesriik

Resolutiivosa

27. septembri 1968. aasta konventsiooni kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades, mida on viimati muudetud 29. novembri 1996. aasta konventsiooniga Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemise kohta, artikli 16 punkti 1 alapunkti a tuleb tõlgendada nii, et selle sätte kohaldamisala ei hõlma hagi, mille eesmärk sarnaselt põhikohtuasjas Austria tsiviilseadustiku (*Allgemeines bürgerliches Gesetzbuch*) § 364 lõike 2 alusel esitatud haviga on takistada kahjulike mõjutuste levimist, mis kahjustavad või võivad kahjustada hagi esitaja omandis olevaid kinnisasju ja mis on tingitud vara asukoha suhtes naaberrüügi territooriumil asuvast tuumajäätisest pärinevast ioniseerivast kiirgusest.

(¹) ELT C 251, 9.10.2004.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 16. mai 2006. aasta otsus (Court of Appeal'i (Civil Division) (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Yvonne Watts, The Queen versus Bedford Primary Care Trust, Secretary of State for Health

(Kohtuasi C-372/04) (¹)

(Sotsiaalkindlustus — Riigi rahastatav siseriiklik tervishoiusüsteem — Teises liikmesriigis tekkinud ravikulud — EÜ artiklid 48-50 ja artikli 152 lõige 5 — Määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikkel 22)

(2006/C 165/11)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Court of Appeal (Civil Division)

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Yvonne Watts, The Queen

Kostjad: Bedford Primary Care Trust, Secretary of State for Health

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Court of Appeal (Civil Division) — EÜ artiklite 48, 49, 50, 55 ja 152 lõike 5 ja nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes, muudetud ja ajakohastatud nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 118/97 (EÜT 1997, L 28, lk 1; ELT eriväljaanne 05/03, lk 6), artikli 22, ning nõukogu 21. märtsi 1972. aasta määruse (EMÜ) nr 574/72, millega määratakse kindlaks määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes rakendamise kord, muudetud ja ajakohastatud määrusega nr 118/97, tõlgendamine — Teises liikmesriigis, kui see, kus asub pädev asutus, eelneva loa kantud haiglaravi kulude tagasimaksmise tingimused

Resolutiivosa

1. Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes, muudetud ja ajakohastatud nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 118/97, artikli 22 lõike 2 teist lõiku tuleb tõlgendada nii, et selleks, et pädeval asutusel oleks õigus haiglaravi ooteaja põhjendusel keelduda andmast sama artikli lõike 1 punkti c alapunktis i sätestatud luba, peab pädev asutus tõendama, et ooteaeg ei ületa ajavahemikku, mis on õigustatud asjaomase isiku kliiniliste vajaduste objektiivse arstliku hinnangu alusel, võttes arvesse kõiki tegureid, mis iseloomustavad tema haigusseisundit loataotluse esitamise või uuendamise ajal.

2. EÜ artikkel 49 on kohaldatav olukorrale, kus haiglaravi vajavas seisundis isik läheb teise liikmesriiki ja saab seal tasulist haiglaravi, ilma et oleks vaja uurida, kas selle isiku kindlustanud riikliku süsteemi raames osutatav haiglaravi on teenuste vaba osutamist käsitlevate sätete mõttes teenus.

EÜ artiklit 49 tuleb tõlgendada nii, et see ei välista seda, et teise liikmesriigi haiglas saadud haiglaravi kulude hüvitamine sõltub eelneva loa saamisest pädevalt asutuselt.

Eelneva loa andmisest keeldumise aluseks ei saa olla üksnes ravijärjekord, mille eesmärk on haiglaravi pakkumise planeerimine ja korraldamine vastavalt varem kindlaks määratud üldistele kliinilistele prioriteetidele, ilma et antaks objektiivset arstlikku hinnangut patsiendi haigusseisundile, haigusloole, haiguse võimalikule kulule, valuude suurusele ja/või puude laadile loataotluse esitamise või uuendamise ajal.

Kui ravijärjekorrast tulenev ooteaeg ületab õigustatud ooteaja, võttes arvesse eespool loetletud asjaoludele antud objektiivset arstlikku hinnangut, ei või pädev asutus taotletud loa andmisest keelduda, tuues põhjenduseks ravijärjekorrad, ravimist vajavate haigusjuhtude kiireloomulisusega seotud prioriteetide tavalise järjestuse segipaiskamise, asjaolu, et kõnesoleva riikliku süsteemi raames osutatakse haiglaravi tasuta, kohustuse eraldada spetsiaalseid rahalisi vahendeid teises liikmesriigis saadava haiglaravi kulude hüvitamiseks ja/või sellise ravi kulude ja pädevas liikmesriigis osutatava võrdväarse ravi kulude võrdluse.

3. EÜ artiklit 49 tuleb tõlgendada nii, et kui pädeva liikmesriigi õigusaktid näevad ette riikliku tervishoiuteenistuse raames tasuta haiglaravi ja kui sellise ravi kulude täielikku hüvitamist ei näe ette selle liikmesriigi õigusaktid, kus kõnesoleva tervishoiuteenistuse kindlustatud patsiendile on antud või oleks pidanud antama luba saada haiglaravi nimetatud teenistuse kulul, peab pädev asutus hüvitama patsiendile võimaliku erinevuse, mis on võrdväarse ravi objektiivselt mõõdetud kulude — viibimiskohajärgses liikmesriigis saadud ravi eest võetud kogusumma piires — ja summa vahel, mida selle liikmesriigi pädev asutus on kohustatud määruse nr 1408/71, muudetud ja ajakohastatud nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega nr 118/97, artikli 22 lõike 1 punkti c alapunkti i alusel hüvitama, pädeva asutuse kulul vastavalt selle liikmesriigi õigusnormidele.

Määruse nr 1408/71 artikli 22 lõike 1 punkti c alapunkti i tuleb tõlgendada nii, et õigus, mille see annab patsiendile, puudutab ainult kulusid, mis on seotud raviga, mida patsient sai viibimiskohajärgses liikmesriigis — haiglaravi puhul tähendab see meditsiiniteenuste maksumust ning nendega lahutamatu seotud kulusid, mis tulenevad patsiendi haiglas viibimisest ravi saamise eesmärgil.

EÜ artiklit 49 tuleb tõlgendada nii, et patsiendil, kellele on antud luba minna haiglaravi saamiseks teise liikmesriiki või kellele on loa andmisest keeldunud ning hiljem on tuvastatud keeldumise põhjendamatus, on õigus pädevalt asutuselt nõuda ravi saamise eesmärgil toimunud piiriülese liikumisega seotud kõrvakulude hüvitamist ainult juhul, kui pädeva liikmesriigi õigusaktidega on riiklikule süsteemile pandud vastav kohustus hüvitada selle süsteemi alla kuuluvas kohalikus haiglas osutatud ravi.

4. EÜ artikli 152 lõikega 5 ei ole vastuolus nii määruse nr 1408/71, muudetud ja ajakohastatud nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega nr 118/97, artiklist 22 kui ka EÜ artiklist 49 tulenev pädeva asutuse kohustus anda riikliku tervishoiuteenistuse kindlustatud patsiendile luba saada selle teenistuse kulul haiglaravi teises liikmesriigis, juhul kui ooteaeg ületab õigustatud aja, võttes arvesse asjaomase patsiendi seisundile ja kliinilistele vajadustele antud objektiivset arstlikku hinnangut.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 11. mai 2006. aasta otsus (Court of Appeal'i (Civil Division) (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Commissioners of Customs & Excise, Attorney General versus Federation of Technological Industries jt

(Kohtuasi C-384/04) ⁽¹⁾

(Kuuks käibemaksudirektiiv — Artikli 21 lõige 3 ja artikli 22 lõige 8 — Siseriiklikud meetmed, mille eesmärk on võidelda maksudest kõrvalehoidumisega — Käibemaksu tasumise solidaarne vastutus — Teise ettevõtja poolt tasumisele kuuluva käibemaksu kohta tagatise andmine)

(2006/C 165/12)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Court of Appeal (Civil Division)

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Commissioners of Customs & Excise, Attorney General

Kostja: Federation of Technological Industries jt

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Court of Appeal (Civil Division) — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) tõlgendamine — Artikli 21 lõike 3, mille kohaselt võivad liikmesriigid ette näha, et maksu tasumise eest vastutab solidaarselt muu isik peale maksu tasumise eest vastutava isiku, ulatus — "Karusselli" tüüpi pettused

Resolutiivosa

1. Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas, mida on muudetud nõukogu 17. oktoobri 2000. aasta direktiiviga 2000/65/EÜ ja nõukogu 20. detsembri 2001. aasta direktiiviga 2001/115/EÜ, artikli 21 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et see lubab liikmesriigil vastu võtta selliseid õigusnorme nagu

⁽¹⁾ ELT C 273, 6.11.2004.

on kõne all põhikohtuasjas, mis näevad ette, et maksukohustuslane, kelle huvides kauba- või teenusetarnet teostati ja kes teadis või kellel oli piisavalt alust kahtlustada, et sellelt tarnelt või mis tahes varasemalt või hilisemalt tarnelt tasumisele kuuluv käibemaks jääb täies ulatuses või osaliselt tasumata, võib olla selle maksu tasumise eest solidaarselt vastutav koos tasumise eest vastutava isikuga. Sellised õigusnormid peavad siiski järgima õiguse üldpõhimõtteid, mis on osa ühenduse õiguskorrast, s.h eelkõige õiguskindluse ja proportsionaalsuse põhimõtteid.

2. Kuuenda direktiivi 77/388, mida on muudetud direktiividega 2000/65 ja 2001/115, artikli 22 lõiget 8 tuleb tõlgendada nii, et see ei luba liikmesriigil vastu võtta selliseid õigusnorme nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis näevad ette, et maksukohustuslane, kelle huvides kauba- või teenusetarnet teostati ja kes teadis või kellel oli piisavalt alust kahtlustada, et sellelt või mis tahes varasemalt või hilisemalt tarnelt või teenuselt tasumisele kuuluv käibemaks jääb täies ulatuses või osaliselt tasumata, võib olla nimetatud maksu tasumise eest solidaarselt vastutav koos tasumise eest vastutava isikuga, ega õigusnorme, mis näevad ette, et maksukohustuslaselt, kellele ta nimetatud kaupu või teenuseid tarnib või kes neid temale tarnib, võib nõuda käibemaksu, mis on või mis võib muutuda maksukohustuslaselt sissenõutavaks, tasumise kohta tagatise andmist.

Seevastu ei ole selle sättega vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mis panevad igale isikule, kes on kooskõlas kuuenda direktiivi artikli 21 lõike 3 alusel võetud siseriikliku meetmega käibemaksu tasumise eest solidaarselt vastutav, kohustuse anda tasumisele kuuluva käibemaksu kohta tagatis.

(¹) ELT C 273, 6.11.2004

Euroopa Kohtu (esimene koda) 11. mai 2006. aasta otsus — The Sunrider Corp. versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

(Kohtuasi C-416/04 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määruse (EÜ) artikli 8 lõike 1 punkt b, artikli 15 lõige 3 ja artikli 43 lõiked 2 ja 3 — Segiajamise tõenäosus — Ühenduse sõnamärgi VITAFRUIT taotlus — Siseriikliku sõnamärgi VITAFRUT omaniku vastulause — Varasema kaubamärgi tegelik kasutamine — Tõendid varasema kaubamärgi omaniku nõusoleku kohta kaubamärgi kasutamiseks — Kaupade sarnasus)

(2006/C 165/13)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: The Sunrider Corp. (esindaja: advokaat The Sunrider Corp.)

Teised menetlusosalised: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: S. Laitinen ja A. Folliard-Monguiral)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (teine koda) 8. juuli 2004 otsuse peale kohtuasjas T-203/02: The Sunrider Corporation versus Siseturu Ühtlustamise Amet, millega ei rahuldatud klasside 5, 29 ja 32 kaupade jaoks sõnamärgi "VITAFRUT" taotleja esitatud tühistushagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 8. aprilli 2002. aasta otsuse peale asjas R 1046/2000-1, millega jäeti rahuldamata kaebus vastulause osakonna otsuse peale, millega osaliselt keelduti nimetatud kaubamärgi registreerimisest teatud klasside 30 ja 32 kaupade jaoks siseriikliku kaubamärgi "VITAFRUT" omaniku algatatud vastulausemenetluses

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja The Sunrider Corp.-ilt.

(¹) ELT C 300, 4.12.2004.

Euroopa Kohtu (teine koda) 4. mai 2006. aasta otsus (Bundesgerichtshof'i eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Massachusetts Institute of Technology

(Kohtuasi C-431/04) (¹)

(Patendiõigus — Ravimid — Määrus (EMÜ) nr 1768/92 — Ravimite täiendava kaitse tunnistus — "Toimeainete kombinatsiooni" mõiste)

(2006/C 165/14)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Massachusetts Institute of Technology

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Bundesgerichtshof — Nõukogu 18. juuni 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 1768/92 ravimite täiendava kaitse tunnistuse kasutuselevõtu kohta (EÜT L 182, lk 1) artikli 1 punkti b tõlgendamine — Mõiste “ravimi toimeainete kombinatsioon” — Ravim, mis koosneb ühest toimeainest ja ühest toimeainet mõjutavast abiaainest, mis muudab toimeainet viisil, mis on vajalik toksilise mõju vältimiseks

Resolutiivosa

Nõukogu 18. juuni 1992. aasta määruse nr 1768/92 ravimite täiendava kaitse tunnistuse kasutuselevõtu kohta (redaktsioonis, mis tuleneb aktist Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemistingimuste ja Euroopa Liidu aluslepingutesse tehtavate muudatuste kohta) artikli 1 punkti b tuleb tõlgendada nii, et mõiste “ravimi toimeainete kombinatsioon” ei hõlma kahest sellisest ainekombinatsioonist, millest ainult üks on ise ravitoimega kindla näidustuse puhuks ning teine võimaldab saada ravimi sellises ravimvormis, mis on vajalik esimese aine ravitõhususeks sama näidustuse puhuks.

(¹) ELT C 300, 4.12.2004.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 18. mai 2006. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden'i (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — Magpar VI BV versus Staatssecretaris van Financiën

(Kohtuasi C-509/04) (¹)

(Kapitali koondumise kaudne maksustamine — Direktiiv 69/335/EMÜ — Artikli 7 lõike 1 punkt b ja punkt b alapunkt a — Kapitalimaks — Maksuvabastus — Tingimused — Omandatud osade säilitamine viie aasta jooksul)

(2006/C 165/15)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Magpar VI BV

Kostja: Staatssecretaris van Financiën

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Hoge Raad der Nederlanden — Nõukogu 17. juuli 1969. aasta direktiivi 69/335/EMÜ kapitali suurendamise kaudse maksustamise kohta (JO L 249, punkt 25; ELT eriväljaanne 09/01, lk 11) artikli 7 lõike 1 punkti b alapunkti a, mis on lisatud nõukogu 9. aprilli 1973. aasta direktiiviga 73/79/EMÜ, millega muudetakse direktiivi kapitali suurendamise kaudse maksustamise kohta artikli 7 lõike 1 punktiga b sätestatud teatavate äriühingute ümberkorraldustehingute vähendatud kapitalimaksumäära kohaldamisala (EÜT L 103, lk 13), tõlgendamine — Äriühingu osad, mis pärast ühinemist ei kuulu enam teisele äriühingule — Viie-aastane tähtaeg — Osade võõrandamise mõiste

Resolutiivosa

1. Nõukogu 17. juuli 1969. aasta direktiivi 69/335/EMÜ kapitali suurendamise kaudse maksustamise kohta, mida on muudetud nõukogu 9. aprilli 1973. aasta direktiiviga 73/79/EMÜ ja nõukogu 10. juuni 1985. aasta direktiiviga 85/303, artikli 7 lõike 1 punkti b ja punkti b alapunkti a tuleb tõlgendada nii, et kui esimene kapitaliühing annab teise kapitaliühingu osade omandamisest alates viie aasta jooksul kapitalimaksust vabastatud ühinemise raames nende osade valduse aktsiate vastu üle, kuna teine äriühing ise ühines kolmanda kapitaliühinguga ja loeti seetõttu lõppenuks, ning esimene äriühing sai vastutasuks kolmanda äriühingu osasid, ei lähe esialgselt omandatud osade viieaastase säilitamise tingimus, mis on ette nähtud asjaomase sätte punkti b alapunktis a, üle esimesele äriühingule kuuluvate kolmanda äriühingu osade suhtes.

2. Esimesele küsimusele vastamisel ei oma tähendust asjaolu, et direktiivi 69/335, mida on muudetud direktiividega 73/79 ja 85/303, artikli 7 lõike 1 punkti b alapunkti a teise lõigu teine lause viitab pärast kapitalimaksust vabastatud tehingut kuulunud osade “üleandmisele”.

(¹) ELT C 31, 5.2.2005

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 11. mai 2006. aasta otsus (Gerechtshof te Amsterdam'i (Madalmaad) eelotsuse-taotlus) — Friesland Coberco Dairy Foods BV, kes esineb nime all "Friesland Supply Point Ede" versus Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Noord/kantoor Groningen

(Kohtuasi C-11/05) ⁽¹⁾

(Ühenduse tolliseadustik — Tollikontrolli all töötlemise protseduur — Tollikontrolli all töötlemise loa taotluse rahuldama jätmise siseriikliku tolli poolt — Tolliseadustiku komitee otsuse siduvus — Puudumine — Euroopa Kohtu pädevus teha EÜ artikli 234 alusel otsus nimetatud otsuse kehtivuse kohta — Puudumine — Tolliseadustiku artikli 133 punkti e tõlgendamine — Määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 502 lõike 3 ja artikli 504 lõike 4 tõlgendamine — Igakülgse hinnangu andmine loa taotluse kõikidele asjaoludele)

(2006/C 165/16)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Gerechtshof te Amsterdam

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Friesland Coberco Dairy Foods BV, kes esineb nime all "Friesland Supply Point Ede"

Kostja: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Noord/kantoor Groningen

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Gerechtshof te Amsterdam — Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307), artikli 133 punkti e tõlgendamine — Väljendi "kahjustamata sealjuures sarnast kaupa valmistavate ühenduse tootjate olulisi huve" (majanduslikud tingimused) tähendus — Tollikontrolli all töötlemise kord — Komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92 (EÜT L 253, lk 1; ELT eriväljaanne 02/06, lk 3), määrusega (EÜ) nr 993/2001 (EÜT L 141, lk 1; ELT eriväljaanne 02/11, lk 286) muudetud redaktsioonis, artikli 205 lõike 2, artikli 504 lõike 4, artikli 552 ja lisa 76B tõlgendamine — Luba — Komitee otsus — Euroopa Kohtu hinnang — Pädevus

Resolutiivosa

1. Tollikontrolli all töötlemise taotluse kontrollimise raames nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, muudetud Euroopa Parla-

mendi ja nõukogu 16. novembri 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 2700/2000, artikli 133 punkti e kohaselt tuleb arvesse võtta mitte üksnes lõpptoote turgu, vaid samuti majanduslikku olukorda seoses nimetatud toote valmistamiseks kasutatud toorainega.

2. Kriteerium, mis on seotud töökohtadega, mida kavandavad töötlemistoimingud vähemalt peavad looma, võib kuuluda kriteeriumite hulka, mida tuleb arvesse võtta fraasi "luua või säilitada töötlemistegevust" hindamisel määruse nr 2913/92, muudetud määrusega (EÜ) nr 2700/2000, artikli 133 punkti e ja komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, muudetud komisjoni 4. mai 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 993/2001, artikli 502 lõike 3 tähenduses, kuid need kriteeriumid ei piirdu ainult sellega. Nimetatud kriteeriumid sõltuvad tegelikult asjaomase töötlemistegevuse laadist ning siseriiklik tolliasutus, kelle ülesandeks on nende kahe sätte kohaselt majanduslike tingimuste kontrollimine, peab hindama kõiki asjakohaseid asjaolusid, sealhulgas loodud töökohtade arvu, tehtud investeeringu suuruse või kavandatava tegevuse kestvusega seotud asjaolusid.

3. Määruse nr 2913/92, muudetud määrusega nr 2700/2000, artikli 133 punkti e alusel tehtud tolliseadustiku komitee otsuse kehtivust ei saa EÜ artikli 234 alusel kontrollida.

4. Tolliseadustiku komitee otsus ei ole siduv siseriiklikele tolliasutustele, kes otsustavad tollikontrolli all töötlemise loa taotluse üle.

⁽¹⁾ ELT C 82, 2.4.2005.

Euroopa Kohtu (viies koda) 18. mai 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-122/05) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/87/EÜ — Kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine)

(2006/C 165/17)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: U. Wölker ja D. Recchia)

Kostja: Itaalia Vabariik (esindajad: I. M. Braguglia, keda abistas advokaat M. G. Aiello)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiivi 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ (ELT L 275, lk 32) ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine.

Resolutiivosa

1. Itaalia Vabariik on rikkunud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiivist 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ (ELT L 275, lk 32), tulenevaid kohustusi, sest ei ole selleks ettenähtud tähtaja jooksul võtnud vastu kõiki direktiivi täitmiseks vajalikke õigus- ja haldusnorme.
2. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

(¹) ELT C 115, 14.5.2005.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 4. mai 2006. aasta otsus (Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg'i (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Reinhold Haug versus Land Baden-Württemberg

(Kohtuasi C-286/05) (¹)

(Euroopa Ühenduste finantshuvide kaitse — Määrus (EÜ, Euratom) nr 2988/95 — Ühenduse toetuse tagastamine — Tagasiulatavalt kergemate halduskaristuste kohaldamine)

(2006/C 165/18)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Reinhold Haug

Kostja Land Baden-Württemberg

Kohtuasja ese

Eelotusetaotlus — Baden-Württembergi halduskohus –Nõukogu 18. detsembri 1995. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 2988/95 Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse kohta (EÜT L 312, lk 1) artikli 2 lõike 2 teise lause, artikli 4 lõike 1 ja lõike 4 ning artikli 5 lõike 1 ning komisjoni 11. detsembri 2001. aasta määruse (EÜ) nr 2419/2001, millega sätestatakse nõukogu määrusega (EMÜ) nr 3508/92 kehtestatud teatavate ühenduse toetuskavade ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad, (EÜT L 327, lk 11) artikli 31 lõike 3 tõlgendamine — Kergemate sätete tagasiulatav kohaldamine — “Haldusmeetme” ja “halduskaristuse” mõisted — “Pindalaga” seotud õigusvastaselt saadud toetuse tagasi maksmine

Resolutiivosa

Nõukogu 18. detsembri 1995. aasta määruse (EÜ, Euratom) Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse kohta artikli 2 lõike 2 teist lauset ei kohaldata, kui pärast seda, kui on tuvastatud kindlaksmääratud ala 20 %-line ületamine komisjoni 23. detsembri 1992. aasta määruse nr 38887/92, milles sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad ühenduse teatavate toetuskavade ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi kohaldamiseks, artikli 9 lõike 2 tähenduses, nõutakse kogu algselt antud ühenduse toetuse tagasi maksmist koos lisanduvate intressidega, kuigi kõnealune ettevõtja väidab, et tagasi makstava toetuse summa võib komisjoni 11. detsembri 2001. aasta määruse (EÜ) nr 2419/2001, millega sätestatakse nõukogu määrusega (EMÜ) nr 3508/92 kehtestatud teatavate ühenduse toetuskavade ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad, artikli 31 lõike 3 kohaselt olla väiksem.

(¹) ELT C 229, 17.9.2005.

Euroopa Kohtu (viies koda) 18. mai 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Luksemburgi Suurhertsogiriik

(Kohtuasi C-354/05) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/55/EÜ — Maagaasi siseturg)

(2006/C 165/19)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Heller ja B. Schima)

Kostja: Luksemburgi Suurhertsogiriik (esindaja: S. Schreiner)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/55/EÜ maagaasi siseturu ühiseeskirjade kohta ning direktiivi 98/30/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 176, lk 57; ELT eriväljaanne 12/02, lk 230), täitmiseks vajalike normide ettenähtud tähtaja jooksul vastu võtmata jätmine

Resolutiivosa

1. Kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/55/EÜ maagaasi siseturu ühiseeskirjade kohta ning direktiivi 98/30/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta täitmiseks, siis on Luksemburgi Suurhertsogiriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Luksemburgi Suurhertsogiriigilt.

(¹) ELT C 281, 12.11.2005.

Theodoros Papoulakose 21. märtsi 2005. aasta apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 26. novembri 2001. aasta määruse peale kohtuasjas T-248/01: Theodoros Papoulakos versus Itaalia Vabariik ja Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-215/05 P)

(2006/C 165/20)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Theodoros Papoulakos (esindaja: advokaat D. Koutouvalis)

Kostja: Itaalia Vabariik ja Euroopa Ühenduste Komisjon

Euroopa Kohus (viies koda) jättis 2. veebruari 2006. aasta määrusega kaebuse vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberlandesgericht Wien 7. aprillil 2006 — Renate Ilsinger versus Martin Dreschers (pankrotihaldur Schlank & Schick GmbH)

(Kohtuasi C-180/06)

(2006/C 165/21)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberlandesgericht Wien

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Renate Ilsinger

Kostja: Martin Dreschers (pankrotihaldur Schlank & Schick GmbH)

Eelotsuse küsimused

1. Kas Austria Konsumentenschutzgesetz'i (KSchG; tarbijakaitseadus) (BGBl 1979/140) §5) puhul Austria Fernabsatz-Gesetz'i (kaugmüügiseadus) (BGBl I 1999/185) artikli I Z 2 redaktsioonis, mis annab tarbijatele õiguse nõuda ettevõtjalt kohtus auhindu, mille nad on ilmselt võitnud, juhul kui ettevõtjad saadavad (või on saatnud) neile teate võidetud auhinna kohta või selliselt sõnastatud kirja, mis jätab mulje auhinna võitmisest, on tegemist lepingust tuleneva või sellega samaväärse nõudega nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (¹) (edaspidi "määrus") artikli 15 lõike 1 punkti c tähenduses juhul, kui auhinna saamise tingimuseks ei ole kaupade tellimine või proovi tellimuse esitamine ning kui kaup üldse ei tellita, kuid kirja saaja nõuab auhinna saamist vastavalt määrusele?

2. Kas tekib õigus nõudele määruse artikli 15 lõike 1 punkti c tähenduses, juhul kui auhinna nõude tingimuseks ei olnud kaupade tellimine aga kirja saaja esitas tegelikult kaupade tellimuse?

(¹) EÜT L 12, 16.1.2001, lk 1.

Schneider Electric SA 12 aprilli 2006. aasta apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 31. jaanuari 2006. aasta määruse peale kohtuasjas T-48/03: Schneider Electric SA versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-188/06 P)

(2006/C 165/22)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Schneider Electric SA (esindajad: advokaadid A. Winckler, I. Girgenson ja M. Pittie)

Teine menetlusosaline: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- EÜ artikli 225 ja Euroopa Ühenduste Kohtu põhikirja artikli 61 alusel tühistada Esimese Astme Kohtu 31. jaanuari 2006. aasta määrus kohtuasjas T-48/03: Schneider Electric SA versus Euroopa Ühenduste Komisjon;
- saata kohtuasi tagasi Esimese Astme Kohtusse uueks arutamiseks;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja leiab, et määrusega moonutatakse asjaomaseid fakte ja rikutakse õigusnorme.

Esiteks ja vastupidiselt selle, mida kinnitab Esimese Astme Kohus, ei toimunud Legrand'i võõrandamine konsortsiumile Wendel/KKR "spontaanselt" ega muutunud 4. detsembri 2002. aasta otsusele ⁽¹⁾ eelnenud ajal "tagasivõetamatuks".

Teiseks, võttes arvesse eelkõige Esimese Astme Kohtu poolt komisjonile antud juhiseid, kujutab 4. detsembri 2002. aasta otsus endast tegelikult keeldu. Esimese Astme Kohus märkis oma 22. oktoobri 2002. aasta otsuses kohtuasjas Schneider v. komisjon selgelt, et komisjon pidi uurimismenetluse vastuväite-teatise koostamise etapis uuendama.

Kolmandaks, eeldades, et 4. detsembri 2002. aasta otsus kujutab endast tegelikult II etapi avamise otsust, võib see olla tühistamishagi esemeks. Kuna määruse 4064/89 ⁽²⁾ artikli 6 lõike 1 punkti c alusel vastu võetud otsuse puhul on tegemist vastuväitega, on selle peale võimalik esitada tühistamishagi. Antud asja väga erilistel asjaoludel oli 4. detsembri 2002. aasta otsus igal juhul selline, et selle peale oli võimalik hagi esitada. Igasugune muu tõlgendus viiks täieliku õigusmõistmisest keeldumiseni.

Lõpuks, tühistamishagi võib esitada ka lõpetamisotsuse peale samal alusel kui iga otsuse peale, millega komisjon muudab oluliselt asjaomase poole õiguslikku seisundit.

⁽¹⁾ Komisjoni 4. detsembri 2002. aasta otsus Schneider'i ja Legrand'i koondumist puudutava põhjaliku uurimismenetluse avamise kohta (juhtum nr COMP/M. 2283 - Schneider/Legrand II)

⁽²⁾ Nõukogu 21. detsembri 1989. aasta määrus (EMÜ) nr 4064/89 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle (EÜT L 395, lk 1).

TEA-CEGOS, SA ja Services techniques globaux (STG) SA 13. aprilli 2006. aasta apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (teine koda) 14. veebruari 2006. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-376/05 ja T-383/05: TEA-Cegos, SA, STG SA ja GHK Consulting Ltd versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-189/06 P)

(2006/C 165/23)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: TEA-CEGOS, SA, Services techniques globaux (STG) SA (esindajad: advokaadid G. Vandersanden ja L. Levi)

Teised menetlusosalised: GHK Consulting Ltd, Euroopa Ühenduste Komisjon

Hagejate nõuded

- tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 14. veebruari 2006. aasta otsus liidetud kohtuasjades T-376/05 ja T 383/05
- sellest tulenevalt tõlgendada Esimese Astme Kohtu järeldused hagejate kasuks ja järelikult,
- tühistada 12. oktoobri 2005. aasta otsus, millega lükati tagasi konsortsiumi TEA GEGOS pakkumine ja kandidatuur ja tühistati otsus sõlmida pakkumismenetluse EuropeAid — 2/119860/C-LOT nr 7 raames konsortsiumiga TEA CEGOS raamleping;

- tühistada kõik muud otsused, mis kostja on pakkumismenetluse raames pärast 12. oktoobri 2005. aasta otsuseid vastu võtnud, ja eelkõige hankelepingu sõlmimise otsused ja komisjoni poolt nende otsuste täitmiseks sõlmitud lepingud;
- mõista esimese astme kohtu menetluskulud ja edasikaebekulud tervikuna välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Oma apellatsioonkaebuses tuginevad hagejad Esimese Astme Kohtu poolt ühenduse õiguse rikkumisele ja menetlusveale Esimese Astme Kohtus. Hagejate väitel on Esimese Astme Kohus vääriti rakendanud õiguskindluse põhimõtet, põhjendamiskohustust, hea halduse põhimõtet ja tõendeid moonutanud.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale di Lecce — Sezione distaccata di Gallipoli (Itaalia) 4. aprillil 2006 kriminaalmenetluses Aniello Gallo ja Gianluca Damonte vastu

(Kohtuasi C-191/06)

(2006/C 165/24)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Lecce — Sezione distaccata di Gallipoli

Põhikohtuasja pooled

Aniello Gallo, Gianluca Damonte

Eelotsuse küsimus

Kas seaduse 401/89 artikli 4 lõige 4a on vastuolus — koos sellest tuleneva mõjuga siseriiklikule õiguskorrale — EMÜ asutamislepingu artiklites 43 ja 49 väljendatud asutamise- ja piiriüleste teenuste osutamise vabadusega seonduvate põhimõtetega ning samuti arvestades vastuolu Euroopa Kohtu otsustes (eelkõige kohtuotsuses Cambelli) antud tõlgenduse ja Suprema Corte di Cassazione a Sezione Unite otsuses nr 23271/04 antud tõlgenduse vahel; eelkõige, kas süüdistuses viidatud ja vaidlustatud karistusõiguslik õigusakt on Itaalias kohaldatav?

Société des produits Nestlé SA 24. aprillil 2006 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 22. veebruari 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-74/04: Société des produits Nestlé versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), menetlusse astuja: Quick restaurants SA

(Kohtuasi C-193/06 P)

(2006/C 165/25)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Société des produits Nestlé SA (esindaja: advokaat D. Masson)

Teised menetlusosalised: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) ning Quick restaurants SA

Hageja nõuded

- tühistada Esimese Astme Kohtu 22. veebruari 2006. aasta otsus kohtuasjas T-74/04 ning
- mõista kõik kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja väitel kohaldas Esimese Astme Kohus valesti materiaa- lõiguse norme, kuna ta ei hinnanud asjaomast kaubamärki tervikuna ja kõiki asjaolusid arvesse võttes, kuna tegemist on kaubamärgiga, mis koosneb erakordselt eristusvõimelisest tege- laskujust ja tema nimest ning selle mitmeosalise kaubamärgi kujutisosi ja sõnalist osa ei saa siin eraldada.

Esimese Astme Kohus on samuti rikkunud nõukogu 20. det- sembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kauba- märgi kohta ⁽¹⁾ artikli 8 lõike 1 punkti b, kuna ta ei võtnud segiajamise tõenäosuse kindlaks tegemisel arvesse kõiki asjasse puutuvaid asjaolusid nii hageja taotletavat kaubamärki puudu- tavas osas kui ka menetlusse astuja sõnamärki puudutavas osas.

Lõpetuseks on Esimese Astme Kohus rikkunud kaubamärgile vastulause esitamise korral kohaldatavaid norme, kuna ta kont- rollis vaid ühte osa menetlusse astuja vastulauses esitatud õigus- test.

⁽¹⁾ EÜT 1994 L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Rechtbank van koophandel te Hasselt (Belgia) 3. mail 2006 — Confederatie van immobiliën-beroepen van België en het Beroepsinstituut van Vastgoemakelaars versus Willem Van Leuken

(Kohtuasi C-197/06)

(2006/C 165/26)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank van koophandel te Hasselt (Belgia)

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Confederatie van immobiliën-beroepen van België en het Beroepsinstituut van Vastgoemakelaars

Kostja: Willem Van Leuken

Eelotsuse küsimused

a) Kas direktiivi 89/48/EMÜ artikleid 3 ja 4 tuleb tõlgendada selliselt, et Madalmaades asuv kinnisvaraagent, kes tegeleb kinnisvara arendamisega Belgias, ei pea nimetatud direktiivist tulenevalt enam vastama Belgia seadusandja sätestatud tingimustele (6. septembri 1993. aastakuninglikku määruse artikkel 2, 1976. aasta raamseaduse artikkel 3), kui ta on sõlminud Belgias asuva ja Kinnisvaraagentide Ameti (Beroepsinstituut van Vastgoemakelaars) poolt tunnustatud kinnisvaraagendiga koostöölepingu ning on korraldanud ametitegevuse selliselt, et i) tarbija võib Belgias aset leidvate tegevuste osas alati pöörduda Belgias asuva nimetatud kinnisvaraagendi poole ja ii) see koostöö tuuakse reklaamis alati esile, st Belgia õiguse alusel läbi viidavate tegevuste puhul viidatakse Beroepsinstituut van Vastgoemakelaars'i poolt Belgias tunnustatud kinnisvaraagendi kaasamisele

või

tuleb direktiivi 89/48/EMÜ artikleid 3 ja 4 tõlgendada selliselt, et Madalmaades asuv kinnisvaraagent, kes tegeleb kinnisvara arendamisega Belgias, peab igal juhul vastama nimetatud direktiivist tulenevalt Belgia seadusandja sätestatud tingimustele (6. septembri 1993. aastakuninglikku määruse artikkel 2, 1976. aasta raamseaduse artikkel 3), arvestamata seejuures võimalikku koostöölepingut Belgias

tunnustatud kinnisvaraagendiga, kes vastutab Belgias aset leidva tegevuse eest.

b) Kui Euroopa Kohus leiab, et direktiivi 89/48/EMÜ artikleid 3 ja 4 tõlgendada selliselt, et Madalmaades asuv kinnisvaraagent, kes tegeleb kinnisvara arendamisega Belgias, peab igal juhul vastama nimetatud direktiivist tulenevalt Belgia seadusandja sätestatud tingimustele (6. septembri 1993. aastakuninglikku määruse artikkel 2, 1976. aasta raamseaduse artikkel 3), arvestamata seejuures võimalikku koostöölepingut Belgias tunnustatud kinnisvaraagendiga, kes vastutab Belgias aset leidva tegevuse eest, kas siis eelnimetatust ei tulene see, et asjaomane direktiiv ja selle direktiivi täitmiseks võetud siseriiklikud sätted on vastuolus EÜ artikliga 49, mis käsitleb ühenduse piires teenuste osutamise põhiõigust, osas, milles kõnealuse tõlgenduse kohaselt nimetatud direktiiv ja selle täitmiseks võetud siseriiklike sätetega takistatakse vaeidaval, kunstilikul ja ilma õigusliku aluseta viisil Belgias asuvate kinnisvaravahendajate koostööd erinevates liikmesriikides (Belgia ja Madalmaad) asuvate sõltumatute kinnisvaraagentidega, kellest vähemalt üks (Belgia kinnisvaraagent) vastab kõnealuse direktiivi ja siseriiklike sätetega ette nähtud tingimustele, nii et eeldus, mille kohaselt peab hollandi agent vastama ka nimetatud tingimustele (direktiiv ja siseriiklikud sätted) võrdub kaudse diskrimineerimisega rahvuse alusel ning kujutab endast vähemalt mittediskrimineerivat keelatud piirangut.

2. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Luksemburgi Suurhertsogiriik

(Kohtuasi C-198/06)

(2006/C 165/27)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Alcover San Pedro ja F. Simonetti)

Kostja: Luksemburgi Suurhertsogiriik

Hageja nõuded

- tuvastada, et kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik ei koostanud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. detsembri 1999. aasta direktiivi 1999/94/EÜ, milles käsitletakse kütusesäästuga ja süsinikdioksiidi heitmetega seotud andmete tarbijale kättesaadavust uute sõiduaudode turustamisel⁽¹⁾, artiklis 9 ettenähtud aruannet või igal juhul jättis selle edastamata, siis on Luksemburgi Suurhertsogiriik rikkunud selle direktiivi artiklist 9 tulenevaid kohustusi.
- mõista kohtukulud välja Luksemburgi Suurhertsogiriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Luksemburgi Suurhertsogiriik oli kohustatud edastama komisjonile hiljemalt 31. detsembril 2003 aruande, milles analüüsitakse direktiivi sätete tõhusust ajavahemikus 18. jaanuarist 2001 kuni 31. detsembrini 2002.

⁽¹⁾ EÜT 2000 L 12, lk 16.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunal de première instance de Bruxelles 4. mail 2006 — Raffinerie tirlémontoise SA versus Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

(Kohtuasi C-200/06)

(2006/C 165/28)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal de première instance de Bruxelles

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Raffinerie tirlémontoise SA

Kostja: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

Eelotsuse küsimused

1. Kas komisjoni määrus 314/2002⁽¹⁾ näeb ette, et toodangumaksu arvutamisel tuleb finantseerimisvajadustest välja jätta töödeldud kujul toodetes sisalduvad suhkru kogused, mis on eksporditud ilma eksporditoetuseta? Kas need õigusnormid on nõukogu määruse 1260/2001 suhkrusektori turgude

ühise korralduse kohta⁽²⁾ artiklist 15 ning proportsionaalsuse ja mittediskrimineerimise põhimõtetest lähtudes kehtetud?

2. Kas komisjoni määrused 1775/2004⁽³⁾, 1762/2003⁽⁴⁾, 1837/2002⁽⁵⁾, 1993/2001⁽⁶⁾ ja 2267/2000⁽⁷⁾ sätestavad suhkru toodangumaksu, mis arvutatakse eksporditud suhkrutoni keskmiselt kahjumilt ning mis ei võta arvesse ilma toetuseta eksporditud suhkru koguseid, kuigi finantseeritava kogukahjumi hindamisel võetakse neid koguseid arvesse? Kas need määrused on komisjoni määrusest 314/2002, nõukogu määruse 1260/2001 artiklist 15 ja proportsionaalsuse põhimõttest lähtuvalt kehtetud?

⁽¹⁾ Komisjoni 20. veebruari 2002. aasta määrus (EÜ) nr 314/2002, milles sätestatakse suhkrusektori kvoodisüsteemi kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad (EÜT L 50 lk 40; ELT eriväljaanne 03/35, lk 190)

⁽²⁾ Nõukogu 19. juuni 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1260/2001 suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta (EÜT L 178, lk 1; ELT eriväljaanne 03/33, lk 17)

⁽³⁾ Komisjoni 14. oktoobri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 1775/2004, millega määratakse kindlaks turustusaastal 2003/2004 kehtivad põhitoodangumaksud suhkrusektoris (ELT L 316, lk 64)

⁽⁴⁾ Komisjoni 7. oktoobri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1762/2003, millega määratakse kindlaks turustusaastal 2002/2003 kehtivad põhitoodangumaksud suhkrusektoris (ELT L 254, lk 4)

⁽⁵⁾ Komisjoni 15. oktoobri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1837/2002, millega määratakse kindlaks turustusaastal 2001/2002 kehtivad põhitoodangumaksud suhkrusektoris (EÜT L 278, lk 13)

⁽⁶⁾ Komisjoni 11. oktoobri 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1993/2001, millega määratakse kindlaks turustusaastal 2000/2001 kehtivad põhitoodangumaksud suhkrusektoris (EÜT L 271, lk 15)

⁽⁷⁾ Komisjoni 12. oktoobri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 2267/2000, millega määratakse kindlaks turustusaastal 1999/2000 kehtivad põhitoodangumaksud suhkrusektoris (EÜT L 259, lk 29)

4. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Prantsuse Vabariik

(Kohtuasi C-201/06)

(2006/C 165/29)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: B. Stromsky)

Kostja: Prantsuse Vabariik

Hageja nõuded

- tunnistada, et Prantsuse Vabariik, nõudes, et paralleelselt imporditud taimekaitsevahendid ja võrdluseks olev toode on ühise päritoluga, on rikkunud EÜ asutamislepingu artiklist 28 tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Prantsuse Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Toetuse maksmise ja taimekaitsevahendite, mis pärinevad teisest liikmesriigist, kus nad on seaduslikult turule viidud, paralleelse impordimise lubamise jätkamine lähtub Prantsusmaal eeldusest, et paralleelselt imporditud taimekaitsevahendid ja võrdluseks olevad tooted oleksid sama päritolu.

See piirab taimekaitsevahendite vaba liikumise põhimõtet, mis on kokkusobimatu EÜ asutamislepingu artikliga 28, ei ole õigustatud rahvatervise, loomade tervise ja keskkonnakaitse seisukohalt ja on ebaproportsionaalne eesmärgi saavutamiseks.

5. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Austria Vabariik

(Kohtuasi C-205/06)

(2006/C 165/30)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: H. Støvlbæk ja B. Martenczuk)

Kostja: Austria Vabariik

Hageja nõuded

- tuvastada, et Austria Vabariik on rikkunud EÜ asutamislepingu artikli 307 teisest lõigust tulenevaid kohustusi, sest ei ole võtnud kohaseid meetmeid vastuolude kõrvaldamiseks maksete ülekandmist reguleerivate sätete osas, mis sisalduvad kahepoolsetes investeerimislepingutes Korea, Roheneemesaarte, Hiina, Malaisia, Venemaa Föderatsiooni ja Türgiga;
- mõista kohtukulud välja Austria Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

EÜ asutamislepingu artikkel 307 kehtestab liikmesriikidele kohustuse kasutada kõiki vajalikke vahendeid selleks, et kõrvaldada nende poolt enne 1. jaanuari 1958 või enne Euroopa Ühendusega ühinemist sõlmitud lepingutes kindlakstehtud vastuolud EÜ asutamislepinguga.

Komisjon on arvamusel, et Austria Vabariigi poolt enne Euroopa Ühendusega ühinemist Korea, Roheneemesaarte, Hiina, Malaisia, Venemaa Föderatsiooni ja Türgiga sõlmitud kahepoolsetes investeerimislepingutes sisalduvad investeeringutega seotud maksete vaba ülekandmist reguleerivad sätted on vastuolus EÜ asutamislepinguga. Seda põhjusel, et nimetatud sätted ei luba Austria Vabariigil kohaldada kapitali- või maksete liikumisele piiranguid, mida Euroopa Liidu Nõukogu võib kehtestada EÜ asutamislepingu artikli 57 lõike 2, artikli 59 ja artikli 60 lõike 1 alusel.

Tähtsust ei oma Austria valitsuse põhjendus, et lepingud ei mõjuta tema hääletamist nõukogus. Ainuke tähtsust omav küsimus on see, kas Austria Vabariik võib — kooskõlas oma rahvusvahelisest õigusest tulenevate kohustustega — konkreetsel juhul kohaldada piiranguid. Vaidlusaluste Austria investeerimislepingute sätete kohaselt ei ole antud juhul sellega tegemist. Seetõttu ei ole otsustava tähtsusega ka argument, et Austria ei saa üksinda takistada nõukogu poolt kvalifitseeritud hääلteenamusega otsuse vastu võtmist.

Kuna käesoleval juhul on tegemist vastuoluga EÜ asutamislepinguga, on Austria kohustatud võtma selle kõrvaldamiseks vajalikke meetmeid. Kui ei ole võimalik kasutada ühtegi muud vahendit, siis võib Austria olla kohustatud — Euroopa Kohtu praktika kohaselt — ka vastavat lepingut üles ütlema.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Szegedi Ítéłtábla (Ungari Vabariik) 5. mail 2006 –Cartesio Oktató és Szolgtátó Bt.

(Kohtuasi C-210/06)

(2006/C 165/31)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Szegedi Ítéłtábla

Põhikohtuasja pooled

riiklik praktika, mis takistavad Ungari äriühingutel viia oma asukohta üle teise liikmesriiki?

Hageja: Cartesio Oktató és Szolgáltató Bt.

Eelotsuse küsimused

1. Kas teise astme kohus, kellele on esitatud apellatsioonkaebus äriregistrit pidava kohtu äriregistri kande muutmise taotluse kohta tehtud otsuse peale, on pädev esitama EÜ artikli 234 alusel eelotsusetaotlust, kui kohtuotsust ei tehtud ega apellatsioonkaebust ei kontrollitud võistlevas menetluses?
2. Kas siis, kui teise astme kohus vastab EÜ artikli 234 alusel eelotsusetaotluse esitamiseks pädeva kohtu määratlusele, tuleb teda lugeda viimase astme kohtuks, kellel on EÜ artikli 234 tähenduses kohustus saata asi Euroopa Kohtusse?
3. Kas siseriiklik õigusnorm, mis kehtestab õiguse esitada eelotsusetaotluse esitamise määruse peale siseriikliku õiguse alusel apellatsioonkaebus, piirab või võib piirata Ungari kohtute — vahetult EÜ artiklist 234 tulenevat — õigust esitada eelotsusetaotlust, kui siseriiklik kõrgema astme kohus võib apellatsioonkaebuse esitamise korral eelotsusetaotlust muuta, tähelepanuta jätta ja kohustada määruse teinud kohut jätkama peatatud siseriiklikku kohtumenetlust?
4. A. Kui Ungari õiguse alusel asutatud ja äriregistrisse kantud äriühing soovib oma asukohta üle viia teise Euroopa Liidu liikmesriiki, kas see küsimus kuulub ühenduse õiguse valdkonda või ühtlustamise puudumisel kuuluvad kohaldamisele ainuüksi siseriiklikud õigusnormid?
- B. Kas Ungari äriühing võib taotleda ainuüksi ühenduse õiguse (EÜ artiklite 43 ja 48) alusel oma asukoha üleviimist teise Euroopa Liidu liikmesriiki? Kas jaatava vastuse korral võivad "päritolu" või "vastuvõttev" liikmesriik asukoha muutmise suhtes kehtestada ükskõik milliseid tingimusi või loaõudeid?
- C. Kas EÜ artikleid 43 ja 48 võib tõlgendada nii, et nende alusel on ühenduse õigusega vastuolus siseriiklikud õigusnormid või siseriiklik praktika, mis teevad äriühingutel neid puudutavate õiguste kasutamisega seoses vahet selle alusel, millises liikmesriigis nad asuvad?

Kas EÜ artikleid 43 ja 48 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid või sise-

Herta Adam'i 9. mai 2006. aasta apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 22. veebruari 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-342/04: Herta Adam versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-211/06 P)

(2006/C 165/32)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Herta Adam (esindajad: advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal)

Teine menetlusosaline: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- tühistada täielikult Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 22. veebruari 2006. aasta otsus kohtuasjas T-342/04: Herta Adam v. Euroopa Ühenduste Komisjon;
- tühistada komisjoni 2. septembri 2003. aasta otsus, millega keelduti hagejale maksmast Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade VII lisa artiklis 4 ette nähtud kodumaalt lahkumise toetust;
- mõista mõlemas kohtuastmes kantud kulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebus põhineb Esimese Astme Kohtu poolt personalieeskirjade VII lisa artikli 4 lõike 1 punkti a teises taandes kasutatud mõiste "teisele riigile tehtud tööst tulenevaid asjalousid" tõlgendamisel tehtud õiguslikul veal.

11. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik

(Kohtuasi C-216/06)

(2006/C 165/33)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: S. Pardo Quintillán ja F. Simonetti)

Kostja: Hispaania Kuningriik

Hageja nõuded

— tuvastada, et kuna Hispaania Kuningriik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta direktiivi 2003/35/EÜ, milles sätestatakse üldsuse kaasamine teatavate keskkonnaga seotud kavade ja programmide koostamisse ning muudetakse nõukogu direktiive 85/337/EMÜ ja 96/61/EÜ⁽¹⁾ seoses üldsuse kaasamisega ning õiguskaitse kättesaadavusega, täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitatud, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi 2003/35/EÜ siseriiklikusse õigusesse ülevõtmise tähtaeg möödus 25. juunil 2005.

⁽¹⁾ ELT L 156, lk 17.

12. mail 2006. aastal esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Luksemburgi Suurhertsogiriik

(Kohtuasi C-218/06)

(2006/C 165/34)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: D. Maidani)

Kostja: Luksemburgi Suurhertsogiriik

Hageja nõuded

— tuvastada, et kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi nr 2002/87/EÜ, milles käsitletakse finantskonglomeraati kuuluvate krediidasutuste, kindlustusseltside ja investeerimisühingute täiendavat järelevalvet ning millega muudetakse nõukogu direktiive 73/239/EMÜ, 79/267/EMÜ, 92/49/EMÜ, 92/96/EMÜ, 93/6/EMÜ ja 93/22/EMÜ ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 98/78/EÜ ja 2000/12/EÜ⁽¹⁾, täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni nendest teavitatud, siis on Luksemburgi Suurhertsogiriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Luksemburgi Suurhertsogiriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 11. augustil 2004.

⁽¹⁾ ELT L 35, 11.2.2003, lk 1.

12. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Luksemburgi Suurhertsogiriik

(Kohtuasi C-219/06)

(2006/C 165/35)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: N. Yerrell)

Kostja: Luksemburgi Suurhertsogiriik

Hageja nõuded

— tuvastada, et Luksemburgi Suurhertsogiriik on rikkunud direktiividest 2001/12/EÜ⁽¹⁾ ja 2001/13/EÜ⁽²⁾ ning EÜ artikli 228 lõikest 1 tulenevaid kohustusi, sest ei ole võtnud meetmeid Euroopa Kohtu 30. septembri 2004. aasta otsuse kohtuasjas C-481/03⁽³⁾ direktiivide 2001/12/EÜ ja 2001/13/EÜ rakendamise meetmetest teatamata jätmise kohta, täitmiseks;

- kohustada Luksemburgi Suurhertsogiriiki maksma komisjonile trahvi summas 4800 eurot päevas direktiiviga 2001/12/EÜ seonduvas kohtuasjas C-481/03 tehtud otsuse täitmise viivitamise eest ning trahvi 4800 eurot päevas direktiiviga 2001/13/EÜ seonduvas kohtuasjas C-481/03 tehtud otsuse täitmise viivitamise eest alates päevast, mil otsus käesolevas kohtuasjas kuulutatakse, kuni päevani, kui kohtuasjas C-481/03 tehtud otsus on täidetud;
- kohustada Luksemburgi Suurhertsogiriiki maksma komisjonile põhisumma, mille suurus arvutatakse tuhande euro päevas korrutamise teel rikkumise kestuse päevade arvuga alates kohtuasjas C-481/03 tehtud otsuse kuulutamise päevast kuni käesolevas kohtuasjas seoses direktiiviga 2001/12/EÜ otsuse tegemiseni, samuti maksma samasugust summat seoses direktiiviga 2001/13/EÜ; ja
- mõista kohtukulud välja Luksemburgi Suurhertsogiriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Komisjoni talitustele ei ole teatatud mitte ühestki õigusnormist, mille Luksemburgi Suurhertsogiriik oleks vastu võtnud pärast Euroopa Kohtu otsust asjas C-481/03.

⁽¹⁾ Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2001. aasta direktiiv 2001/12/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/440/EMÜ ühenduse raudteede arendamise kohta (EÜT L 75, lk 1).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2001. aasta direktiiv 2001/13/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 95/18/EÜ raudtee-ettevõtjate litsentseerimise kohta (EÜT L 75, lk 26).

⁽³⁾ Avaldamata.

16. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Prantsuse Vabariik

(Kohtuasi C-222/06)

(2006/C 165/36)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Maidani ja G. Braun)

Kostja: Prantsuse Vabariik

Hageja nõuded

- tuvastada, et kuna Prantsuse Vabariik ei ole vastu võtnud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. detsembri 2001. aasta direktiivi 2001/97/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/308/EMÜ rahandussüsteemi rahapesu eesmärgil kasutamise vältimise kohta, ⁽¹⁾ täitmiseks vajalikke õigus- ja haldusnorme, siis on Prantsuse Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Prantsuse Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 15. juunil 2003.

⁽¹⁾ EÜT L 344, lk 76.

16. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Luksemburgi Suurhertsogiriik

(Kohtuasi C-223/06)

(2006/C 165/37)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: G. Braun,)

Kostja: Luksemburgi Suurhertsogiriik

Hageja nõuded

- tuvastada, et kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/51/EÜ, millega muudetakse direktiive 78/660/EMÜ, 83/349/EMÜ, 86/349/EMÜ ja 91/674/EMÜ teatud tüüpi äriühingute, pankade ning teiste finantsasutuste ja kindlustusseltside raamatupidamise aastaaruannete ja konsolideeritud aastaaruannete kohta, ⁽¹⁾ täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Luksemburgi Suurhertsogiriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Luksemburgi Suurhertsogiriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 1. jaanuaril 2005.

(¹) ELT L 178, lk 16; ELT eriväljaanne 17/01, lk 273.

16. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik

(Kohtuasi C-224/06)

(2006/C 165/38)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Braun ja J. R. Vidal Puig)

Kostja: Hispaania Kuningriik

Hageja nõuded

— tuvastada, et kuna Hispaania Kuningriik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme komisjoni 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/72/EÜ, (¹) millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/6/EÜ (²) seoses heakskiidetud turutavade, kaupade tuletisinstrumentidega seotud siseteabe määratlemise, siseringi isikute nimekirjade koostamise, juhtide tehingutest teatamise ja kahtlastest tehingutest teatamisega, täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi 2004/72/EÜ siseriiklikusse õigusesse ülevõtmise tähtaeg möödus 12. oktoobril 2004.

(¹) ELT L 162, lk 70; ELT eriväljaanne 06/07, lk 413.

(²) EÜT L 96, lk 16; ELT eriväljaanne 06/04, lk 367.

17. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Prantsuse Vabariik

(Kohtuasi C-226/06)

(2006/C 165/39)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Rozet ja I. Kaufmann-Bühler)

Kostja: Prantsuse Vabariik

Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Prantsuse Vabariik jättis vastu võtmata nõukogu 12. juuni 1989. aasta direktiivi 89/391/EMÜ töötajate töötervishoiu ja tööohutuse parandamist soodustavate meetmete kehtestamise kohta (¹) artikli 2, artikli 10 lõike 1 ja artikli 12 lõigete 3 ja 4 järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid, rikkus ta sellest direktiivist ning EÜ artiklitest 10 ja 249 tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Prantsuse Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi 89/391/EMÜ ülevõtmise tähtaeg möödus 31. detsembril 1992.

Komisjon väidab, et Prantsuse Vabariik on rikkunud direktiivi 89/391 artiklist 2, artikli 10 lõikest 1 ja artikli 12 lõigetest 3 ja 4 tulenevaid kohustusi, kuna ta jättis vastu võtmata kõik vajalikud õigusnormid nende sätete nõuetekohaseks ülevõtmiseks Prantsuse õigusesse.

(¹) EÜT L 183, lk 1; ELT eriväljaanne 05/01, lk 349.

17. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik

(Kohtuasi C-227/06)

(2006/C 165/40)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: B. Schima ja B. Stromsky)

Kostja: Belgia Kuningriik

Hageja nõuded

- tuvastada, et kuna Belgia Kuningriik on kehtestanud ettevõtjatele, kes soovivad Belgias turustada mõnes teises Euroopa Liidu liikmesriigis õiguspäraselt toodetud ja/või turustatud ehitustooteid, nende toodete Belgias turustamiseks *de facto* kohustuse hankida vastavusmärk "BENOR" või "ATG", siis on Belgia Kuningriik rikkunud EÜ asutamislepingu artiklitest 28 ja 30 tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Belgia Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Vaidlusaluseid siseriiklike meetmeid võib lugeda riiklikeks meetmeteks, mis takistavad kaupade vaba liikumist ega ole põhjendatud EÜ artiklis 30 esitatud kaalutlustel või avalikku huvi kaitsvate kohustuslike nõuete alusel ning ei vasta proportsionaalsuse põhimõttele.

24. mail 2006. aastal esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Austria Vabariik**(Kohtuasi C-235/06)**

(2006/C 165/41)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Braun, R. Vidal Puig)

Kostja: Austria Vabariik

Hageja nõuded

- tuvastada, et Austria Vabariik on rikkunud oma kohustusi, sest ta ei ole kehtestanud karistusi Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91⁽¹⁾ artikli 16 tähenduses.

- mõista kohtukulud välja Austria Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Määruse nr 261/2004 artikkel 16 sätestab, et lennufirmadele peab kehtestama karistused juhuks, kui ei maksta hüvitist, ei pakuta võimalust teekonda muuta või kui ei tagata õigust tagasimaksmisele. Sellised liikmesriikide poolt määruse rikkumise puhul kohaldatavad karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

Komisjonil oleva informatsiooni kohaselt ei ole Austria veel kehtestanud määruse rikkumise puhul kohaldatavaid tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid karistusi.

⁽¹⁾ ELT L 46, 17.2.2004, lk 1.

24. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Luksemburgi Suurhertsogiriik**(Kohtuasi C-236/06)**

(2006/C 165/42)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Maidani ja G. Braun)

Kostja: Luksemburgi Suurhertsogiriik

Hageja nõuded

- tuvastada, et kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2003. aasta direktiivi 2003/6/EÜ siseriingitehingute ja turuga manipuleerimise (turu kuritarvitamise) kohta⁽¹⁾ täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitatud, siis on Luksemburgi Suurhertsogiriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.
- mõista kohtukulud välja Luksemburgi Suurhertsogiriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 12. oktoobril 2004.

(¹) EÜT L 96, lk 16.

**Guido Strack'i 28. mail 2006. aasta apellatsioonkaebus
Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 22. märtsi 2006.
aasta määruse peale kohtuasjas T-4/05: Guido Strack versus
Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi C-237/06 P)

(2006/C 165/43)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Guido Strack (esindaja: advokaat L. Füllkrug)

Teine menetlusosaline: Euroopa Ühenduste Komisjon

Apellatsioonkaebuse esitaja nõuded

- tühistada Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 22. märtsi 2006. aasta määrus kohtuasjas: Guido Strack v. Euroopa Ühenduste Komisjon (T-4/05) (¹);
- tühistada 5. veebruari 2004. aasta otsus OLAF-i uurimise nr OF/2002/0356 lõpetamise kohta ja selle aluseks olev uurimise lõpparuanne (Asja nr: NT/sr D(2003)-AC-19723-01687 05.02.2004);
- mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuse esitaja väidab apellatsioonkaebuses, et Esimese Astme Kohus on teinud menetlusvea ja rikkunud nõukogu 2. novembri 2004. aasta otsuse, millega asutatakse Euroopa Liidu avaliku teenistuse kohus (2004/752/EÜ, Euratom) artikli 3 lõikes 3 sisalduvat ühenduse õiguse normi. Esimese Astme Kohtul puudus määruse tegemise ajal pädevus,

kuivõrd nimetatud sätte alusel oleks ta pidanud suunama kohtuasja T-4/05 juba 2005. aasta detsembris Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtusse.

Lisaks väidab apellatsioonkaebuse esitaja, et menetluskorda rikkudes on kohus jätnud vaidlustatud määruse hagi mitmete iseseisvate järelduste osas põhjendamata.

Lisaks eeltoodule on Esimese Astme Kohus rikkunud ühenduse õigust, sest tõlgendas valesti ametnike personalieeskirjade artikli 90 lõikes 2 ja artiklis 90a kasutatud mõistet "kahjustav meede". Kohus tegi seda, tõlgendades ebaõigesti mõistet ennast ning jättes arvestamata senise kohtupraktikaga, tõlgendades valesti ametnike personalieeskirjade artiklite 22a, 22b ja 43 norme, põhiõigust kehalisele ja vaimsele puutumatusel ning õigust tegelikule kohtulikule kaitsel, samuti mõistes valesti kahju hüvitamise nõuete olemust.

Viimaks väidab apellatsioonkaebuse esitaja, et Esimese Astme Kohus on teinud menetlusvigu, mis tulenevad kohtuasja materjalide põhjal tõendatavast faktiliste asjaolude ebaõigest tuvastamisest ja faktilistele asjaoludele väära õigusliku hinnangu andmisest OLAF-i uurimistulemuste osas, samuti nende ebaloo-gilisest esitamisest määruse põhjendavas osas.

(¹) ELT C 121, lk 12.

**Euroopa Kohtu kuuenda koja esimehe 15. veebruari 2006.
aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus
Itaalia Vabariik**

(Kohtuasi C-21/05) (¹)

(2006/C 165/44)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Euroopa Kohtu kuuenda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

(¹) ELT C 69, 19.3.2005.

ESIMESE ASTME KOHUS

Esimese Astme Kohtu 10. mai 2006. aasta kohtuotsus — Galileo International Technology jt versus komisjon

(Kohtuasi T-279/03) ⁽¹⁾

(Kahju hüvitamise hagi — Ühenduse lepinguväline vastutus — Ühenduse projekt, mis puudutab globaalset satelliitnavigatsioonisüsteemi (Galileo) — Sõna “Galileo” sisaldavate kaubamärkide ja kaubanduslike nimede omanike väidetav kahju — Ühenduse vastutus tema institutsioonide õigusvastase käitumise puudumisel — Tavapäratu ja eriline kahju)

(2006/C 165/45)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Galileo International Technology LLC (Bridgetown, Barbados), Galileo International LLC (Wilmington, Delaware, USA), Galileo Belgium SA (Brüssel, Belgia), Galileo Danmark A/S (Kopenhaagen, Taani), Galileo Deutschland GmbH (Mainiäärne Frankfurt, Saksamaa), Galileo España, SA, (Madrid, Hispaania), Galileo France SARL (Roissy-en-France, Prantsusmaa), Galileo Nederland BV (Hoofddorp, Madalmaad), Galileo Nordiska AB (Stockholm, Rootsi), Galileo Portugal Ltd (Alges, Portugal), Galileo Sigma Srl (Rooma, Itaalia), Galileo International Ltd (Langley, Berkshire, Ühendkuningriik), The Galileo Co. (London, Ühendkuningriik) ja Timas Ltd (Dublin, Iirimaa) (esindajad: advokaadid C. Delcorde, J.-N. Louis, J.-A. Delcorde ja S. Maniatopoulos)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: N. Rasmussen ja M. Huttunen, keda abistavad advokaadid A. Berenboom ja N. Van den Bossche)

Hagi ese

Kahju hüvitamise hagi, milles palutakse, et komisjon lõpetaks sõna “Galileo” kasutamise seoses ühenduse projektiga, mis puudutab globaalset satelliitnavigatsioonisüsteemi ega annaks põhjust kolmandatel isikutel seda sõna kasutada ning teiseks et, hüvitataks hagejatele kahju, mis tekkis neile seetõttu, et komisjon on kasutanud ja tutvustanud seda sõna, mis on väidetavalt identne hagejate registreeritud kaubamärkidega ja nende kaubanduslike nimedega.

Resolutiivosa

1) *Jätta hagi rahuldamata.*

2) *Mõista kohtukulud välja hagejatelt.*

⁽¹⁾ ELT C 251, 18.10.2003.

Esimese Astme Kohtu 17. mai 2006. aasta otsus — Kallianos versus komisjon

(Kohtuasi T-93/04) ⁽¹⁾

(Ametnikud — Töötasult tehtavad mahaarvamised — Ülalpidamiskohustuse täitmine abielulahutuse raames — Siseriikliku kohtu otsuse täitmisele pööramine)

(2006/C 165/46)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Theodoros Kallianos (Kraainem, Belgia) (esindajad: advokaat G. Archambeau)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Currall ja D. Martin, keda abistas advokaat D. Waelbroeck)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni otsus, mis käsitleb teatavaid hageja töötasult tehtavaid mahaarvamisi ning mis võeti vastu pärast Belgia kohtu määratud ajutisi meetmeid, nõue asjaomane rahasumma tagasi maksta ning nõue maksta kahjutasu.

Otsuse resolutiivosa

1. *Jätta hagi rahuldamata.*

2. *Pooled kannavad ise oma kohtukulud.*

⁽¹⁾ ELT C 106, 30.4.2004.

Esimese Astme Kohtu 17. mai 2006. aasta otsus — Lavagnoli versus komisjon**(Kohtuasi T-95/04) ⁽¹⁾****(Ametnikud — Hindamisaruanne — Aruandemenetluse nõuetekohasus — Tegutsemine töötajate esindajana ja ametiühingutes — Põhjendamiskohustus — Tühistamishagi)**

(2006/C 165/47)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled*Hageja:* Luciano Lavagnoli (Berchem, Luksemburg) (esindajad: advokaadid G. Bounéou ja F. Frabetti)*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Currall ja H. Krämer)**Kohtuasja ese**

Taotlus tühistada ajavahemikku 1. juulist 1999 kuni 30. juunini 2001 hõlmav hindamine osas, mis käsitleb hagejat, ning otsus, millega kinnitati selle perioodi lõplik hindamisaruanne.

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta kohtukulud poolte endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 106, 30.4.2004.**Esimese Astme Kohtu 10. mai 2006. aasta otsus — R versus komisjon****(Kohtuasi T-331/04) ⁽¹⁾****(Ametnikud — Ametisse nimetamine — Palgaastmele määramine — Personalieeskirjade artikli 31 lõige 2)**

(2006/C 165/48)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled*Hageja:* R (Chaumont-Gistoux, Belgia) (esindaja: advokaat B. Ariens)*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: V. Joris ja H. Krämer)**Kohtuasja ese**

Hageja palgaastme määramise kohta tehtud otsuse tühistamisnõue

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Pooled kannavad ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 284, 20.11.2004.**Esimese Astme Kohtu 10. mai 2006. aasta otsus — Air One versus Komisjon****(Kohtuasi T-395/04) ⁽¹⁾****(Riigiabi — Õhustransport — Kaebus — Komisjoni poolt oma seisukoha määratlemata jätmise — Tegevusetushagi — Tähtaeg — Vastuvõetavus)**

(2006/C 165/49)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled*Hageja:* Air One Spa (Chieti, Itaalia) (esindajad: advokaadid G. Belotti ja M. Padellaro)*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: V. Di Bucci ja E. Righini)**Kohtuasja ese**

EÜ artiklile 232 tuginev nõue tuvastada, et jättes tegemata otsuse hageja 22. detsembri 2003 kaebuse kohta seoses Itaalia Vabariigi poolt lennukompaniile Ryanair ebaseaduslikult antud abiga, on komisjon rikkunud oma kohustusi

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja hagejalt.

⁽¹⁾ ELT C 300, 4.12.2004.

Esimese Astme Kohtu 16. mai 2006. aasta otsus — Martin Magone versus komisjon

(Kohtuasi T-73/05) ⁽¹⁾

(Ametnikud — Karjääriarengu aruanne — Tühistamishagi — Kahju hüvitamise hagi — Ilmne kaalutusviga — Põhjemiskohustus — Võimu kuritarvitamine)

(2006/C 165/50)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Martin Magone (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat É. Boigelot)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: L. Lozano Palacios ja K. Herrmann)

Kohtuasja ese

Ühelt poolt nõue tühistada hageja 2003. aasta karjääriarengu aruanne ning teiselt poolt nõue hüvitada varaline ja mittevaraline kahju suurusega *ex aequo et bono* põhimõttel arvatatuna 39 169,67 eurot

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Pooled kannavad oma kohtukulud ise.

⁽¹⁾ ELT C 106, 30.4.2005.

Esimese Astme Kohtu 2. mai 2006. aasta määrus — Belgia Kuningriik versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi T-134/05) ⁽¹⁾

(Euroopa Sotsiaalfond — Sissenõudmine ühenduse võlanõuete tasaarvestamise teel — Aegumine — Viivisintressid — Tühistamishagi — Vastuvõetamatuse vastuväide — Vaidlustatav akt — Vastuvõetamatus)

(2006/C 165/51)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Belgia Kuningriik (esindajad: J. Devadder, keda abistasid advokaadid J. -P. Buyle ja C. Steyaert)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: V. Joris, G. Wilms ja A. Weimar)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni otsus, mis sisaldas 19. jaanuari 2005. aasta kirjas, millega komisjon vastas Belgia Kuningriigi kirjadele, mis käsitlesid Euroopa Sotsiaalfondist erinevatele Belgia organisatsioonidele eraldatud summasid.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Mõista kohtukulud välja Belgia Kuningriigilt.

⁽¹⁾ ELT C 132, 28.5.2005

Esimese Astme Kohtu 5. mai 2006 määrus — Tesoka versus Euroopa Elu- ja Tööttingimuste Parandamise Fond

(Kohtuasi T-398/05) ⁽¹⁾

(Kohtuasja määramine Avaliku Teenistuse Kohtule)

(2006/C 165/52)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Sabrina Tesoka (Overijse, Belgia) (esindaja: advokaat J.-L. Fagnart)

Kostja: Euroopa Elu- ja Tööttingimuste Parandamise Fond (esindaja: advokaat C. Callanan)

Kohtuasja ese

EÜ artikli 236 alusel esitatud hagi

Määruse resolutiivosa

Kohtuasi T-398/05 määratakse Avaliku Teenistuse Kohtule.

⁽¹⁾ ELT C 10, 14.1.2006.

Esimese Astme Kohtu presidendi 12. mai 2006. aasta määrus — Gollnisch versus parlament

(Kohtuasi T-42/06 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Parlamendi liikme puutumatus kaitse — Taotlus otsuse täitmise peatamiseks — Vastuvõetavus)

(2006/C 165/53)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Bruno Gollnisch (Limonest, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat W. de Saint Just)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: H. Krück, C. Karamarcos ja A. Padowska)

Kohtuasja ese

Euroopa Parlamendi 13. detsembri 2005. aasta otsuse, mitte kaitsta Bruno Gollnichi puutumatus ja privileege, täitmise peatamise taotlus.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

3. mail 2006 esitatud hagi — Drax Power jt versus komisjon

(Kohtuasi T-130/06)

(2006/C 165/54)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Drax Power (Selby, Ühendkuningriigid), Great Yarmouth Power Ltd (Swindon, Ühendkuningriigid), International Power Plc (London, Ühendkuningriigid), Npower Copgen Ltd (Swindon, Ühendkuningriigid), RWE Npower Plc (Swindon, Ühendkuningriigid), ScottichPower Generation Ltd (Glasgow, Ühendkuningriigid), Scottish and Southern Energy Plc (Perth, Ühendkuningriigid) (esindajad: I. Click, QC ja barrister M. Cook)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hagejate nõuded

- tühistada komisjoni 22. veebruari 2006. aasta otsus C (2006) 426 (lõplik) siseriikliku kasvuhoonegaaside saastekvootide eraldamise kava muudatusettepaneku kohta, millest komisjonile teatas Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik
- mõista hageja poolt käesolevas menetluses kantud kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

10. novembril 2004 teatas Ühendkuningriik komisjonile oma kavatsusest muuta oma esialgset kasvuhoonegaaside saastekvootide eraldamise kava. Ühendkuningriigi vaidlustatud komisjon otsus, milles leiti, et muudatusettepanek on vastuvõetamatu, tühistati Esimese Astme Kohtu poolt kohtuasjas T-178/05⁽¹⁾ tehtud otsusega.

Pärast otsuse tühistamist võttis komisjon vastu uue otsuse, milles leidis, et muudatusettepanek on vastuvõetamatu. See otsus on nüüd hagejate poolt vaidlustatud.

Hagejad omavad, vahetult või läbi tütarettvõtete, elektritootmistehaseid, mida reguleerib Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiiv 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ⁽²⁾. Kasvuhoonegaaside saastekvootide eraldamise kava muudatusettepaneku tagajärjel saaksid hagejad rohkem saastekvoote kui praegu eraldatud.

Hagejad väidavad oma hagi toetuseks, et vaidlustatud otsus on vastuolus Esimese Astme Kohtu poolt kohtuasjas T-178/05 tehtud kohtuotsusega ja et vaidlustatud otsuses tõusetunud küsimused on lahendatud jõustunud kohtuotsusega.

Hagejate arvates järeldab komisjon väärtalt, et direktiivi artikli 11 lõikes 11 sätestatud tähtaeg 30. september 2004 on lõplik ja et liikmesriikidel ei ole pärast seda tähtaega õigust esitada muid muudatusettepanekuid oma siseriiklike eraldamiskavade suhtes kui need, mida nõutakse komisjoni otsusega.

Edasi väidavad hagejad, et saastekvootidega kauplemise süsteemi toimimise suhtes väljendatud mure on üle tähtsustatud ega õigusta tehtud muudatusettepaneku tagasilükkamist.

⁽¹⁾ Kohtuasi T-178/05: Ühendkuningriik v. komisjon, EKL 2005, II-0000

⁽²⁾ EÜT 2003, L 275, lk 32

4. mail 2006 esitatud hagi — Sonia Rykiel Création et Diffusion de Modèles versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Cuadrado (SONIA SONIA RYKIEL)

(Kohtuasi T-131/06)

(2006/C 165/55)

Hagiavaldus esitati inglise keeles

Pooled

Hageja: Sonia Rykiel Création et Diffusion de Modèles (Pariis, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat E. Baud)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Cuadrado S.A. (Paterna, Hispaania)

Hageja nõuded

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 30. jaanuari 2006. aasta otsus asjas R 329/2005-1;
- mõista kohtukulud välja kostjalt ja vajadusel menetluse astujalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Sonia Rykiel Création et Diffusion de Modèles.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Kujutismärk "SONIA SONIA RYKIEL" kaupadele klassides 3, 9, 14, 18 ja 25 (ühenduse kaubamärgi taotlus nr 1035625).

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Cuadrado S.A.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Siseriiklik kaubamärk "SONIA" kaupadele klassides 24 ja 25.

Vastulausete osakonna otsus: Jätta vastulause klassi 25 kuuluvate kaupade osas rahuldamata.

Apellatsioonikoja otsus: Tühistada vastulausete osakonna otsus ja jätta kaubamärgi taotlus kõikide klassi 25 kuuluvate kaupade osas rahuldamata.

Õiguslikud alused: Määruse nr 40/94 artikli 43 lõike 3 ja artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

12. mail 2006 esitatud hagi –Gorostiaga Atxalandabaso versus Euroopa Parlament

(Kohtuasi T-132/06)

(2006/C 165/56)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Koldo Gorostiaga Atxalandabaso (Saint Pierre-d'Irube, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat D. Rouget)

Kostja: Euroopa Parlament

Hageja nõuded

- tühistada peasekretäri 22. märtsi 2006. aasta otsus;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Esimese Astme Kohus tegi 22. detsembril 2005. aastal hageja, endise Euroopa Parlamendi liikme Koldo Gorostiaga Atxalandabaso, algatatud kohtuasjas otsuse (otsus kohtuasjas T146/04: Koldo Gorostiaga Atxalandabaso v. parlament) (¹), tühistada menetlusvea tõttu Euroopa Parlamendi peasekretäri 24. veebruaril 2004. aasta otsus, millega nõuti hagejalt sisse parlamendi makstud kulude ja hüvitiste summad, osas, milles leitakse, et summa sissenõudmine hagejalt toimub tasaarvestuse teel. Ülejäänud osas jäeti hagi rahuldamata. Otsuse kohaselt tegi Euroopa Parlamendi peasekretär 22. märtsil 2006 uue otsuse hagejale makstud summade sissenõudmiseks tasaarvestuse teel. See on käesoleval juhul vaidlustatud otsus.

Oma tühistamishagi toetuseks viitab hageja esiteks *res judicata* jõudu omava kohtuotsuse rikkumisele osas, milles vaidlustatud otsuse vastuvõtmise menetlus ei olnud tema arvates vastavuses Esimese Astme Kohtu 22. detsembri 2005. aasta otsusega. Teise väitena tugineb ta Euroopa Parlamendi liikmete kulude hüvitamise ja toetuste maksmise eeskirjale, täpsemalt selle artikli 27 lõigetele 3 ja 4. Veel viitab hageja vääramatu jõu esinemisele, kuna tal ei ole juurdepääsu oma raamatupidamisele ning ühe liikmesriigi ametivõimude keelduvad talle tagastamast ühes teises kohtumenetluses arestitud summat. Samuti viitab hageja

menetlusnormide rikkumisele, kuna vaidlustatud otsuse vastuvõtmise raames ei viidud läbi konsultatsioonimenetlust nõuetekohaselt. Hageja väidab, et vaidlustatud otsusega rikutakse objektiivsuse, erapooletuse, võrdse kohtlemise ja mittediskrimineerimise põhimõtteid. Lisaks sellele toob ta esile argumendid põhjendamiskohustuse rikkumise ning institutsioonide otsustest teatamise reeglite rikkumise kohta, mis rikub head haldustava. Lõpuks heidab hageja ette võimu kuritarvitamist ja faktiliste asjaolude hindamisel tehtud hindamisvigu.

(¹) Kohtulahendite kogumikus veel avaldamata.

11. mail 2006 esitatud hagi — Xentral versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Pages Jaunes (sõnamärk PAGESJAUNES.COM)

(Kohtuasi T-134/06)

(2006/C 165/57)

Hagiavaldus esitati prantsuse keeles

Pooled

Hageja: Xentral LLC (Miami, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: advokaat A. Bertrand)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdiainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Pages Jaunes SA (Sèvres, Prantsusmaa)

Hageja nõuded

- Tühistada 15. veebruari 2006. aasta otsus R 708/2005-1;
- tunnistada ühenduse kaubamärk PAGESJAUNES.COM kehtivaks;
- mõista kõik kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikojalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Xentral LLC.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk "PAGESJAUNES.COM" kaupadele klassis 16 (taotlus nr 1 880 871).

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Pages Jaunes SA.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Siseriiklik sõnaline kaubamärk "LESPAGESJAUNES" kaupadele klassis 16, äriühingu nimi ja ärinimi "PAGES JAUNES".

Vastulause te osakonna otsus: Rahuldada vastulause kõigi vaidlustatud kaupade osas.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta hagi rahuldamata.

Õiguslikud alused: Hageja toetub tema varasemale õigusele domeenile "PAGESJAUNES.COM", mille hageja arvates saab esitada vastulause esitaja kaubamärgi ja äriühingu nime vastu.

Lisaks väidab hageja, et rikutud on nõukogu määruse nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkte c ja d, kuna vastulause esitaja kaubamärk on tavapärase ja väga vähesel määral eristatav.

Hageja väidab, et kaubamärk, mille registreerimist ta taotles, ei riku mingil viisil vastulause esitaja äriühingu nime ega ärinime.

Hageja vaidlustab samuti vastulause esitaja kaubamärgi üldtuntust.

5. mail 2006 esitatud hagi — Al-Faqih versus nõukogu

(Kohtuasi T-135/06)

(2006/C 165/58)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Al-Bashir Mohammed Al-Faqih (Birmingham, Ühendkuningriik) (esindajad: *solicitor* N. Garcia, *barrister* S. Cox)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

- tühistada nõukogu 27. mai 2002. aasta määruse (EÜ) nr 881/2002, muudetud nõukogu 27. märtsi 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 561/2003 ja komisjoni 10. veebruari 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 246/2006, artikkel 2 ja I lisa märke hageja kohta;
- mõista kohtukulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Hageja on Ühendkuningriigis elav Liibüa kodanik. Ta nõuab muu hulgas määruse nr 246/2006 (¹) tühistamist, millega lisati tema nimi nende Osama bin Ladeni, Al-Qaida võrgu ja Talibani niga seotud isikute ja üksuste loetelusse, kelle rahalised vahendid ja muud finantsallikad külmutati vastavalt määruse nr 881/2002 (²) artiklile 2.

Hageja väidab, et nõukogu ei olnud pädev muudetud määruse nr 881/2002 artiklit 2 vastu võtma, kuna EÜ artiklid 60, 301 ja 308 ei anna nõukogule sellekohast pädevust. Lisaks on nõukogu ja komisjon oma võimu kuritarvitanud, kuna muudetud määruse nr 881/2002 artikkel 2 ei edenda EÜ artiklite 60, 301 ja 308 eesmärke.

Hageja väidab lisaks, et muudetud määruse nr 881/2002 artikkel 2 rikub ühenduse õiguse üldpõhimõtteid, eelkõige subsidiaarsuse, proportsionaalsuse ja inimõiguste kaitse põhimõtteid.

Lõpetuseks väidab hageja, et muudetud määruse nr 881/2002 artiklit 2 vastuvõtmisel on rikutud olulist menetlusnormi, nimelt komisjoni ja nõukogu kohustust piisavalt põhjendada, miks vajalikuks peetud meetmeid ei saa vastu võtta liikmesriigid eraldi.

(¹) Komisjoni 10. veebruari 2006. aasta määrus (EÜ) nr 246/2006, millega 63. korda muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 881/2002, millega kehtestatakse teatavate Osama bin Ladeni, Al-Qaida võrgu ja Talibaniga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 467/2001 (ELT 2006, L 40, lk 13).

(²) Nõukogu 27. mai 2002. aasta määrus (EÜ) nr 881/2002, millega kehtestatakse teatavate Osama bin Ladeni, Al-Qaida võrgu ja Talibaniga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 467/2001, millega keelustatakse teatavate kaupade ja teenuste eksport Afganistani, laiendatakse Afganistani rühmitusega Taliban seotud lennukeeldu ning rahaliste vahendite ja muude finantsallikate külmutamist (EÜT 2002, L 139, lk 9).

5. mail 2006 esitatud hagi — Sanabel Relief Agency versus nõukogu

(Kohtuasi T-136/06)

(2006/C 165/59)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Sanabel Relief Agency (Birmingham, Ühendkuningriik) (esindajad: *solicitor* N. Garcia ja *barrister* S. Cox)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

— tühistada Nõukogu 27. mai 2002. aasta määrus (EÜ) nr 881/2002, muudetud nõukogu 27. märtsi 2003. aasta määrusega (EMÜ) nr 561/2003 ja komisjoni 10. veebruari 2006. aasta määrusega (EMÜ) 246/2006, ning viide hagejale selle lisas I;

— mõista kohtukulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Hageja väited ja peamised argumendid on samad mis need, millele on tuginetud kohtuasjas T-135/06: Al-Faqih v. nõukogu.

5. mail 2006 esitatud hagi — Abdrabbah versus nõukogu

(Kohtuasi T-137/06)

(2006/C 165/60)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Ghunia Abdrabba (Birmingham, Ühendkuningriik) (esindajad: *solicitor* N. Garcia, *barrister* S. Cox)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

— tühistada nõukogu 27. mai 2002. aasta määruse (EÜ) nr 881/2002, muudetud nõukogu 27. märtsi 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 561/2003 ja komisjoni 10. veebruari 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 246/2006, artikkel 2 ja I lisa märges hageja kohta;

— mõista kohtukulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Väited ja peamised argumendid, millele hageja tugineb, on samad, mis kohtuasjas T-135/06: Al-Faqih v. nõukogu.

5. mail 2006 esitatud hagi — Nasuf versus nõukogu

(Kohtuasi T-138/06)

(2006/C 165/61)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Taher Nasuf (Manchester, Ühendkuningriik) (esindajad: *solicitor* N. Garcia, *barrister* S. Cox)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

- tühistada nõukogu 27. mai 2002. aasta määruse (EÜ) nr 881/2002, muudetud nõukogu 27. märtsi 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 561/2003 ja komisjoni 10. veebruari 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 246/2006, artikkel 2 ja I lisa märke hageja kohta;
- mõista kohtukulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Väited ja peamised argumendid, millele hageja tugineb, on samad, mis kohtuasjas T-135/06: Al-Faqih v. nõukogu.

12. mail 2006 esitatud hagi — Prantsusmaa versus komisjon

(Kohtuasi T-139/06)

(2006/C 165/62)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Prantsuse Vabariik (Pariis, Prantsusmaa) (esindajad: E. Belliard, G. de Bergues, S. Gasri)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- esimese võimalusena tühistada vaidlusalune otsus komisjoni pädevuse puudumise tõttu;
- teise võimalusena tühistada vaidlusalune otsus kaitseõiguse rikkumisest tuleneva menetluseeskirjade eiramise tõttu;
- kolmanda võimalusena tühistada vaidlusalune otsus, kuna sellega on valesti hinnatud meetmeid, mida Prantsusmaa on võtnud 12. juuli 2005. aasta otsuse lõplikuks täitmiseks;
- neljanda võimalusena tühistada vaidlusalune otsus, kuna see oleks pidanud määrama trahvi väiksema summa ulatuses;
- viimase võimalusena vähendada trahvisummat;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt või juhul, kui Esimese Astme Kohus vähendab trahvisummat, jätta kohtukulud poolte endi kanda.

Väited ja peamised argumendid

Euroopa Ühenduste Kohus tuvastas 11. juuni 1991. aasta otsuses, ⁽¹⁾ et hageja on rikkunud liikmesriikidele ühenduse kalanduspoliitika alastes õigusaktides pandud kohustusi. Nimeetatud otsuse täitmata jätmise tõttu esitas komisjon EÜ artikli 228 alusel Euroopa Kohtusse hagi ja 12. juuli 2005. aasta otsusega ⁽²⁾ mõisteti hagejalt komisjoni arvele kandmiseks välja trahv iga kuuekuulise ajavahemiku eest alates kohtuotsuse kuulutamisest. Sellele kohtuotsusele järgnevalt teostas komisjon kontrolli hageja poolt Euroopa Kohtu 11. juuni 1991. aasta otsuse täitmise üle ja, olles tõdenud, et hageja ei olnud viimast lõplikult täitnud, tegi otsuse, millega kohustas teda tasuma Euroopa Kohtu 12. juuli 2005. aasta otsuses määratud rahalise sanktsiooni esemeks oleva summa. Tegemist on vaidlustatud otsusega.

Hagi toetuseks esitab hageja mitu väidet.

Esimese võimalusena väidab ta, et vaidlustatud otsus tuleb tühistada komisjoni pädevuse puudumise tõttu, kuna viimane ei saa võtta vastu otsust Euroopa Kohtu poolt EÜ artikli 228 alusel määratud trahvi sissenõudmiseks liikmesriigilt. Ta leiab, et ainult Euroopa Kohus on pädev EÜ artikli 228 alusel trahvi tasumist nõudma, kuna see kujutab endast rikkumise jätkumise esialgset tuvastamist.

Teise võimalusena viitab hageja komisjoni otsuse tegemise menetluse eeskirjade eiramisele, mis tuleneb kaitseõiguste rikkumisest, kuna Prantsuse ametivõimud ei saanud esitada omapoolseid märkusi enne vaidlusaluse otsuse vastuvõtmist.

Kolmanda võimalusena esitab hageja väite, et komisjon hindas valesti meetmeid, mida Prantsusmaa võttis Euroopa Kohtu otsuse lõplikuks täitmiseks.

Neljanda võimalusena väidab ta, et arvestades rakendusmeetmeid, mida ta on pärast Euroopa Kohtu otsust ellu viinud, oleks komisjon pidanud määrama väiksema trahvisumma.

Lõpetuseks, viimase võimalusena leiab hageja, et juhul kui Esimese Astme Kohus leiab, et komisjonil ei olnud võimalust ise Euroopa Kohtu otsuses määratud trahvisummat vähendada, tuleb Esimese Astme Kohtul seda oma täieliku pädevuse raames teha.

⁽¹⁾ 11. juuni 1991. aasta otsus kohtuasjas C-64/88: komisjon v. Prantsusmaa (EKL 1991, lk I-2727)

⁽²⁾ 12. juuli 2005. aasta otsus kohtuasjas C-304/02: komisjon v. Prantsusmaa (EKL 2005, lk I-6263)

8. mail 2006 esitatud hagi — Philip Morris Products versus Siseturu Ühtlustamise Amet (sigaretipaki vorm)

(Kohtuasi T-140/06)

(2006/C 165/63)

Hagiavalduse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Philip Morris Products (Neuchâtel, Šveits) (esindajad: advokaadid T. van Innis ja C. S. Moreau)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdi-sainilahendused)

Hageja nõuded

- esimese võimalusena tühistada vastuvõetud otsus ja kohus-tada ühtlustamisametit hüvitama kohtukulud;
- teise võimalusena nimetada ekspert või ekspertide komisjon, kellele antakse hageja soovitatud ülesanne, ja kohustada ühtlustamisametit hüvitama selle ülesande täitmi-sega seotud kulutused.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sigaretipakki esindav ruumiline kaubamärk kaupadele klassis 34 (taotlus nr 2 681 351)

Kontrollija otsus: jätta registreerimistaotlus rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: Nõukogu määruse nr 40/94 artikli 4 ja artikli 7 lõige 1 punkti b rikkumine. Hageja väidab, et kaubamärgil on piisav eristusvõime ja seda ei saa pidada kõikidele kõnealustele kaupadele tavaliselt omaseks.

18. mail 2006 esitatud hagi — Omya versus komisjon

(Kohtuasi T-145/06)

(2006/C 165/64)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Omya AG (Oftringen, Šveits) (esindajad: *solicitor* C. Ahlborn, *solicitor* C. Berg, advokaat C. Pinto Correira)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- tühistada Euroopa Komisjoni 8. märtsi 2006. aasta otsus asjas COMP/M.3796 — Omya/J.M.Huber PCC;
- tunnistada, et asja COMP/M.3796 — Omya/J.M.Huber PCC esemeks olev koondumine oleks eeldatavasti pidanud tunnistatama ühisturuga kokkusobivaks;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja palub tühistada komisjoni 8. märtsi 2006. aasta otsus koondumist käsitlevas asjas COMP/M.3796, mille kohaselt nõutakse hagejalt täieliku ja õige teabe esitamist vastavalt koondumist käsitleva määruse (EÜ) artikli 11 lõikele 3 sadestunud kaltsium karbonaati tootva ettevõtte ülevõtmise kohta kontser-nilt J.M. Huber hageja poolt (edaspidi "vaidlustatud otsus"). Vaidlustatud otsuse tõttu koondumine peatati lükates koondumise teadet käsitleva lõpliku otsuse tähtaja 31. märts 2006. 28. juunile 2006.

Komisjon väidab vaidlustatud otsuses, et vastusena teabe nõudele esitas hageja vähemalt osaliselt ebaõiget informatsiooni. Hageja mainib, et see väide on vastuolus komisjoni eelmise kirjaga, milles viimatinimetatu tunnistas täieliku teabe edastamist.

Oma hagi toetuseks tugineb hageja koondumist käsitleva määruse (EÜ) artikli 11 lõigete 1 ja 3 rikkumisele, kuna esiteks ei olnud vaidlustatud otsusega nõutud teave koondumise hindamisel vajalik; teiseks oli nõutud teave juba varem täielikult esitatud; kolmandaks, vastupidi õiguskindluse põhimõttele tegutses komisjon hilinemisega.

Edasi leiab hageja, et vaidlustatud otsusega kuritarvitas komisjon võimu koondumist käsitleva määruse (EÜ) artikli 11 lõike 3 rakendamisel, kuna hageja sõnul oli komisjoni peaes-märk vaidlustatud otsuse vastuvõtmisel oli pigem koondumist käsitlevas määruses sätestatud tähtaja edasilükkamine kui vajakuliku teabe kogumine.

Lõpuks mainib hageja, et vaidlustatud otsusega rikuti tema õiguspärase ootuse põhimõtet seoses sellega, et ta on täitnud teabe esitamise kohustuse ja et lõpliku otsuse tähtaeg teatud koondumise kohta oli 31. märts 2006. Hageja nendib, et selle ootuse tekitas komisjon nii oma viimase kirjaga, milles ta tunnistas täieliku teabe edastamist, kui ka oma edasise käitumise-ga.

EUROOPA LIIDU AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 15. mai 2006. aasta määrus — Schmit versus komisjon

(Kohtuasi F-3/05) ⁽¹⁾

(Ametnikud — Edutamine — Hindamine — Kaebuse esitamise tähtaeg — Menetluse algatamise huvi — Vastuvõetamatus)

(2006/C 165/65)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Nadine Schmit (Ispra, Itaalia) (esindajad: advokaadid P.-P. Van Gehuchten, P. Jadoul ja Ph. Reyniers)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Currall ja L. Lozano Palacios)

Kohtuasja ese

Esiteks taotlus tühistada 3. detsembri 2003. aasta otsus, millega komisjon ei arvanud hagejat 2003. aasta ametialase edutamise raames edutavate ametnike hulka; teiseks taotlus tühistada otsus, mille kohaselt hageja pädevust, tulemusi ja käitumist 2001-2002. aasta karjääriarengu aruandes ei käsitletud; kolmandaks taotlus hüvitada eelnimetatud otsustega väidetavalt tekitatud kahju.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta kohtukulud poolte endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 6, 8.1.2005 (kohtuasi, mis registreeriti algselt Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtus numbri T-419/04 all ning saadeti 15.12.2005. aasta määrusega Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtule).

Avaliku Teenistuse Kohtu kolmanda koja esimehe 18. mai 2006. aasta määrus — Corvoisier jt versus Euroopa Keskpank

(Kohtuasi F-13/05) ⁽¹⁾

(Euroopa Keskpannga personal — Vaba ametikoha teadaanne — Ametnikku kahjustav meede — Kohtueelne menetlus — Vastuvõetamatus)

(2006/C 165/66)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Sandrine Corvoisier, Roberta Friz, Hundjy Preud'Homme ja Elvira Rosati (Francfort-sur-le-Main, Saksamaa) (esindajad: advokaadid G. Vandersanden ja L. Levi)

Kostja: Euroopa Keskpank (esindajad: H. Weenink ja K. Sugar, keda abistas advokaat B. Wägenbauer)

Kohtuasja ese

Esiteks Euroopa Keskpannga vaba ametikoha teadaande EKP/156/04 kuue *Records Management Specialists* ametikoha täitmiseks, tühistamine, teiseks kõigi vaba ametikoha teadaande kohaldamiseks võetud otsuste tühistamine ja kolmandaks eespool nimetatud otsustega väidetavalt tekitatud kahju hüvitamise taotlus

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu rahuldamata.
2. Jätta poolte kohtukulud nende endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 132, 25.5.2005 (kohtuasi registreeriti algselt Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtus numbri all T-126/05 ning edastati Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtule 15. detsembri 2005. aasta määrusega).

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 31. mai 2006. aasta määrus — Frankin jt versus komisjon

(Kohtuasi F-91/05) ⁽¹⁾

(Pension — Belgias omandatud pensioniõiguste ülekandmine — Hagejatele abi osutamisest keeldumine)

(2006/C 165/67)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Jacques Frankin (Sorée, Belgia) jt (esindaja: advokaat F. Frabetti)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Martin ja L. Lozano Palacios)

Kohtuasja ese

Nõue esiteks tühistada komisjoni vaikimisi keeldumine abi osutamisest Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade artikli 24 alusel ja teiseks hüvitada hagejatele selle keeldumisega väidetavalt tekitatud kahju.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu rahuldamata.
2. Jätta kohtukulud poolte kanda.

⁽¹⁾ ELT C 315, 10.12.2005 (kohtuasi registreeriti esialgu Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtus numbril T-359/05 all ja anti 15. detsembri 2005. aasta määrusega üle Avaliku Teenistuse Kohtule).

Avaliku Teenistuse Kohtu presidendi 31. mai 2006. aasta määrus — Bianchi versus Euroopa Koolitusfond

(Kohtuasi F-38/06 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Täitmise peatamise ja ajutiste meetmete kohaldamise taotlus)

(2006/C 165/68)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Irène Bianchi (Torino, Itaalia) (esindaja: advokaat M.–A. Lucas)

Kostja: Euroopa Koolitusfond (esindajad: direktress M. Dunbar, keda abistas advokaat G. Vandersanden)

Kohtuasja ese

Esiteks 24. oktoobri 2005. aasta otsuse, millega Euroopa Koolitusfond keeldus pikendamast hageja ajutise teenistuja lepingut, täitmise peatamine ja teiseks ajutiste meetmete kohaldamine

Määruse resolutiivosa

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

8. mail 2006 esitatud hagi — Kerstens versus komisjon

(Kohtuasi F-59/06)

(2006/C 165/69)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Petrus J. F. Kerstens (Overijse, Belgia) (esindaja: advokaat C. Mourato)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- tühistada ametisse nimetava asutuse 11. juuli 2005. aasta otsus, millega kinnitati hageja 2004. aasta karjääriarengu aruanne;
- tühistada ametisse nimetava asutuse 6. veebruari 2006. aasta selgesõnaline otsus, millega jäeti rahuldamata hageja kaebus nr R/769/05;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja, kes on komisjoni ametnik, vaidlustab talle 2004. aasta karjääriarengu aruandes antud teenetepunktid ja hinnangud. Ta väidab, et on rikutud töötajate hindamise reegleid ja personalieeskirjade artikli 43 üldisi rakendussätteid, ning et on tehtud ilmne kaalutusviga ja rikutud personalieeskirjade artiklit 43. Lõpetuseks jätab hageja endale õiguse esitada kolmas väide võimu kuritarvitamise kohta.

12. mail 2006 esitatud hagi — Stump ja Camba Constenla versus Euroopa Kohus

(Kohtuasi F-60/06)

(2006/C 165/70)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Krisztina Stump (Luxembourg, Luksemburg) ja Carmen Camba Constenla (Luxembourg, Luksemburg) (esindajad: advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja E. Marchal)

Kostja: Euroopa Ühenduste Kohus

Hagejate nõuded

- tühistada hagejate Euroopa ühenduste ametnikeks nimetamise otsused osas, milles nende palgaaste määrati personalieeskirjade XIII lisa artiklit 12 või 13 kohaldades;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Kohtult.

Väited ja peamised argumendid

Hagi toetuseks esitavad hagejad väited, mis on väga sarnased kohtuasja F-12/06 ⁽¹⁾ raames esitatud väidetega.

⁽¹⁾ ELT C 86, 8.4.2006, lk 48.

12. mail 2006 esitatud hagi — Sapara versus Eurojust

(Kohtuasi F-61/06)

(2006/C 165/71)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Cathy Sapara (Haag, Madalmaad) (esindajad: G. Vandersanden ja C. Ronzi)

Kostja: Eurojust

Hageja nõuded

Hageja palub Esimese Astme Kohtul:

- tühistada 6. juuli 2005. aasta otsus hageja lepingu lõpetamise kohta ja ennistada hageja sellest kuupäevast tagasi tööle Eurojusti;
- mõista välja hüvitis hagejale tekkinud kahju eest, mis esialgsete, *ex aequo et bono* põhimõttel tehtud arvestuste kohaselt, vastab moraalse kahju puhul 200 000 eurole ning materiaalse kahju puhul hageja palgasummadele ajavahemiku juuli 2005 kuni 15. oktoober 2009 eest;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja, endine Eurojusti ajutine ametnik, vaidlustab otsuse lõpetada tema leping katseaja lõpul.

Oma nõuete toetuseks esitab hageja järgmised väited:

- Euroopa Ühenduste muude teenistujate teenistustingimuste artikli 14 ja personalieeskirjade artikli 9 rikkumine;
- rikutud on üldpõhimõtet, mis kohustab põhjendama kõiki õigusakte, mis puudutavad hageja huve;
- õiguslike vigadeni viinud ilmsed vead faktide hindamisel;
- hea halduse üldpõhimõtte ja kaitseõiguste rikkumine;
- võimu kuritarvitamine.

Hüvitise nõude osas leiab hageja, et ta on ahistamise ohver ning et teda on mitmel korral laimatud.

23. mail 2006 esitatud hagi — Guarnieri versus komisjon

(Kohtuasi F-62/06)

(2006/C 165/72)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Daniela Guarnieri (St-Stevens Woluwe, Belgia) (esindaja: advokaat E. Boigelot)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- tühistada komisjoni 5. augusti 2005. aasta otsus, mis personalieeskirjade artikli 67 lõikes 2 ette nähtud kattumisvastast sätet kohaldades tehti ametniku kahjuks seeläbi, et selle otsusega arvestati peretoetusest maha Belgia orvupension ning kohaldades personalieeskirjade artiklit 85 arvestatakse see summa maha tema palgast;

- tühistada ametisse nimetava asutuse 14. veebruari 2006. aasta otsus, millega jäeti rahuldamata vaidlustatud otsuse peale esitatud hageja kaebus;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja, komisjoni ametnik ning kahe lapse ema, sai ülalpeetava lapse toetust, mis on sätestatud personalieeskirjade artikli 67 lõikes 2. Abikaasa surma järel 10. aprillil 2005 teatati hagejale, et personalieeskirjade artikli 80 muutmise tõttu ei maksa komisjon talle orvpensioni. Hageja sai peretoetuse ja orvpensioni aga Belgia ametiasutustelt. Kuna viimaste makstav toetus ületab ühenduse peretoetust, leidis komisjon, et hagejal ei ole enam õigus ühenduse peretoetusele.

Oma hagi toetuseks väidab hageja esmalt, et on rikutud personalieeskirjade artikli 67 lõiget 2. Belgia ametiasutustelt saadav toetus ei ole samalaadne ühenduse makstava toetusega ning see ei tohiks olla aluseks asjaomases sättes nimetatud vähendamisele.

Seejärel viitab hageja iga üksikotsuse põhjendamise kohustuse — mille näeb ette personalieeskirjade artikkel 25 —, õiguspärase ootuse, õiguskindluse, võrdse kohtlemise, hea halduse põhimõtte ja hoolitsemiskohustuse rikkumisele.

Samuti väidab ta, et nõukogu 22. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 723/2004, millega muudetakse Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju ja Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi, ⁽¹⁾ on õigusvastane osas, milles sellega muudetakse personalieeskirjade artikli 80 lõiget 4, sätestamata seejuures üleminekusätteid. Hageja arvates oleks niisugusele lapsele ettenähtud orvpensioni kaotamisega, kelle surnud vanem ei olnud ametnik ega ajutine töötaja, pidanud kaasnema üleminekumeetmed, mis võimaldavad ametnikel teha oma rahalise olukorra täisinventuuri.

⁽¹⁾ ELT L 124, 27.4.2004, lk 1

22. mai 2006 esitatud hagi — Ragnar Bergström versus komisjon

(Kohtuasi F-64/06)

(2006/C 165/73)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Ragnar Bergström (Linkebeek, Belgia) (esindajad: advokaadid T. Bontinck ja J. Feld)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- tühistada individuaalne otsus, mis võeti vastu 16. septembril 2005 ja tehti teatavaks 28. septembril 2005, ajutise töötaja ametikohalt Euroopa Ühenduste ametniku ametikohale üleviimise kohta;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagejat informeeriti 26. aprillil 2004, et ta on läbinud teenistussastme A7/A6 administraatorite töölevõtmise reservnimekirja avatud konkursi COM/A/3/02, millekohane teade avaldati 25. juulil 2002. Pärast uue personalieeskirja jõustumist nimetati ta Euroopa Ühenduste ametnike personalieeskirjade XIII lisa kohaselt ametnikuks samal ametikohal, millel ta töötas ajutise töötajana, ja tema palgaastmeks määrati A*6 järk 2.

Hagi põhjenduses osundab hageja Euroopa Ühenduste ametnike personalieeskirjade XIII lisa artiklite 31 ja 62, samuti artiklite 5 ja 2 rikkumisele.

Hageja viitab samuti õiguspärase ootuse, omandatud õiguste kaitse ja samal palgaastmel või samu ülesandeid täitvate teenistujate võrdse kohtlemise põhimõtete rikkumisele.

22. mail 2006 esitatud hagi — Pereira Sequeira versus komisjon

(Kohtuasi F-65/06)

(2006/C 165/74)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Rosa Maria Pereira Sequeira (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid T. Bontinck ja J. Feld)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- tühistada ametikategooria muutmist käsitlev üksikotsus, mis jõustus 16. augustil 2005 ja tehti teatavaks 19. septembril 2005;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Sisekonkursi COM/PC/04 läbinud hageja nimetati ametnikuks ja määrati palgaastmele C*1, st samale astmele, millele ta oli temaga viimati sõlmitud lepingu alusel ajutise teenistujana määratud. Vaatamata sellele, et ta oli varem olnud kõrgemal palgaastmel, määrati ta enne ametnikuks nimetamist madalamale palgaastmele C*1.

Hageja väidab oma hagi toetuseks, et on rikutud personalieeskirjade artikleid 31 ja 62 ning personalieeskirjade XIII lisa artikleid 5 ja 2.

Peale selle väidab hageja, et on rikutud õiguspärase ootuse ja omandatud õiguste säilitamise põhimõtet.

Avaliku Teenistuse Kohtu 13. juuni 2006. aasta määrus — Maccanti versus CESE

(Kohtuasi F-81/05) ⁽¹⁾

(2006/C 165/75)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 281, 12.11.2005.

III

(Teatised)

(2006/C 165/76)

Euroopa Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas

ELT C 154, 1.7.2006

Eelmised väljaanded

ELT C 143, 17.6.2006

ELT C 131, 3.6.2006

ELT C 121, 20.5.2006

ELT C 108, 6.5.2006

ELT C 96, 22.4.2006

ELT C 86, 8.4.2006

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>CELEX: <http://europa.eu.int/celex>
